

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
**JEAN RIVARD**  
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration  
A Plessisville, P.Q.,  
Comté Mégantic.

16ième Année — No. 10

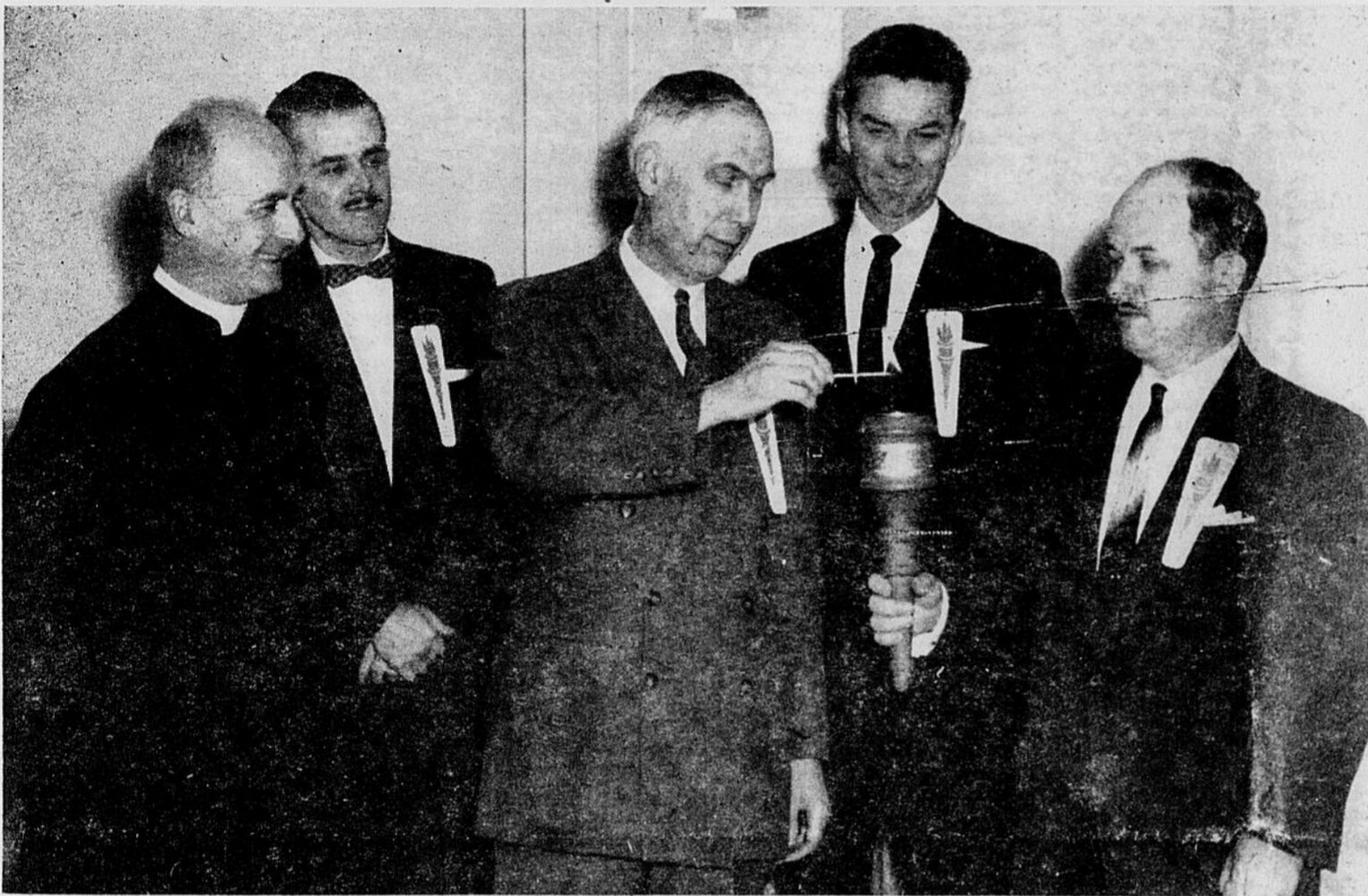
Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville

Jeudi le 26 mai 1960

Jean-Paul HOUDE, Dir-Prop

Prêts Etudiants Artisans

## Ouverture officielle de la Campagne de Souscription 1960



La faim et la soif de nos sem- blables sont des maux qui nous touchent et que nous soulageons volontiers. La soif de connaissance que nous entretenons sans pouvoir la satisfaire, faute d'argent, est aussi une misère qu'il faut réduire se- diants Artisans. Sur cette photo nous voyons de gauche à droite, M. l'abbé Gilles Ligieuse et civile ont bien voulu se joindre à nous pour l'ouverture officielle, mardi le 17 mai, de la campagne annuelle des Prêts Etudiants Artisans. Son Honneur le Maire Mar- tin Collin allumant le flambeau symbolique tenu par le responsable de cette campagne, M. Paul-Emile

## Les réalisations à Plessisville

### Prêts Etudiants Artisans

Plus de trois mille dollars (\$3000.-) ont été souscrits et prêtés à des jeunes talents depuis 1956. 9 pour l'université, 1 pour l'école vétérinaire, 9 pour l'école normale, 6 pour l'école technique, 2 pour l'école de textile, 1 pour l'école supérieure. Comment et d'où provient cet argent?

Les officiers de la locale assurent l'organisation de cette campagne bénévolement ainsi que sa continuité par le Comité Régional.

De plus, la locale alloue 8% de ses allocations annuelles de la Centrale et enfin le public, par la souscription à domicile (l'achat des petites boîtes d'allumettes) et les noms spéciaux.

Tous contribuent à une oeuvre de charité intellectuelle, une oeuvre permanente à fonds perpétuels. Des jeunes de notre localité pourront poursuivre leurs études, devenir des compétences au service de leurs concitoyens, grâce à votre souscription.

"Propageons la lumière de la Connaissance"

## Hommages à M. le chanoine Léopold Roberge

### Professeur au collège de Lévis depuis 50 ans

Plusieurs centaines d'anciens élèves du collège de Lévis se sont réunis mardi dernier, le 17 mai, pour contribuer à rendre un tribut de reconnaissance et à présenter des hommages et vœux aux anciens de cette institution qui se sont mérités des honneurs particuliers. Cette fête débuta par un souper collégial servi à 7 heures dans le caféteria des élèves.

Au terme de ce repas, Mgr. Du- mas, curé de Loretteville et prési-

dent de l'association des anciens, félicita les autorités du collège de Lévis qui ont eu une fois de plus l'amabilité de recevoir les anciens.

Mgr Raymond Nolin, P.D., supérieur, rappela les principaux événements depuis la dernière réu-

**ABONNEZ-VOUS  
A NOTRE JOURNAL**

### SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service Anniversaire de

### Madame P. I. Magnan

sera chanté en l'église St-Calixte de Plessisville,

**Samedi matin, le 28 Mai 1960**

à 10 hres  
Parents et amis sont priés d'y assister.

Après avoir fait mention des noces de diamant et d'or de quatre anciens prêtres du collège, il signala que les mêmes hommages soient présentés à M. le Chanoine Léopold Roberge qui célèbre son jubilé d'or d'enseignement au collège de Lévis.

Ancien supérieur et préfet des études, le vénérable jubilaire est toujours professeur de grec et rhétorique.

Il nous fait plaisir de signaler à l'attention de nos lecteurs que M. le Chanoine Roberge est le frère de M. Armand Roberge, gérant de l'industrie des Producteurs de Sucre d'érable de Plessisville. Ce dernier qui est également ancien du collège s'est rendu assister à cette journée de réjouissances à son Alma Mater. Notre journal se joint aux parents et amis de M. le Chanoine Roberge pour le féliciter sincèrement et lui présenter ses respectueux hommages.

**LISEZ ET FAITE LIRE  
NOTRE JOURNAL**

## Les femmes parmi nous

Deux films à la TV sur la femme dans le monde d'aujourd'hui

Sous le titre LES FEMMES PARMI NOUS, l'Office national du film vient de réaliser un documentaire sur l'émancipation de la femme dans le monde d'expression française, particulièrement en France et au Canada. Ce film d'une heure en deux épisodes sera présenté au réseau français de télévision de Radio-Canada les mardis, 31 mai et 7 juin, dans le cadre de la série Temps présent, à 10h. 30 du soir.

Depuis cinquante ans le statut de la femme a considérablement changé si bien qu'aujourd'hui elle est en principe l'égale de l'homme dans presque tous les domaines. A ses responsabilités traditionnelles d'épouse et de mère, elle ajoute depuis nombre d'années celles de citoyenne, de travailleuse, voire même de combattante. Mais malgré les luttes pour faire reconnaître ses droits, il est bien certain que le désir profond de la femme ne fut jamais d'imiter l'homme purement et simplement, mais de trouver place au soleil à ses côtés. Du fait qu'elle assume d'autres responsabilités, qu'elle remplit des tâches nouvelles, elle doit repenser pour ainsi dire sa féminité.

Dans ce film, réalisé par Jacques Bobet, on ne se contente pas de présenter une rétrospective de l'émancipation féminine en France et au Canada, mais on pose les jalons d'une réflexion sur le rôle de la femme dans le monde actuel, sur la féminité style 20e siècle. Les femmes parmi nous est un film produit en partie à l'aide de documents cinématographiques d'époque de même que de photos de nos aïeules. Il se dégage de ce documentaire une impression très nette: s'est que, quelles que soient les circons-

(Suite à la page 12)

## Organisation Libérale comté de Mégantic

Biographie du candidat libéral dans Montréal-Laurier.

M. René Lévesque, reporter et commentateur très connu de la radio et de la télévision, est le candidat officiel du Parti libéral du Québec dans le comté de Montréal-Laurier aux élections du 22 juin prochain.

M. Lévesque a déclaré que c'est séduit par le programme du Parti libéral qu'il a accepté de poser sa candidature sous les auspices de ce parti.

Agé de 37 ans, M. Lévesque est né à New-Carlisle, comté de Bonaventure.

Il est le fils de M. Dominique Lévesque C.R. disciple fidèle de Sir Wilfrid Laurier et ancien associé de feu Ernest Lapointe.

M. René Lévesque a fait ses études primaires à New-Carlisle et ses études secondaires au collège de Gaspé et de Garnier (à Québec).

Laval. A l'âge de 14 ans il est annon- ceur-reporter de vacances au poste CHCN de New-Carlisle. Plus tard, durant ses études à Québec on le retrouve comme annonceur aux postes CKCV et CBV.

De 1943 à 1945 il est correspon- dant de guerre en Europe où il suit les campagnes de France, d'Allemagne et d'Autriche. En 1951 il est correspondant de guerre en Corée avec le 22e Régiment. Depuis 1946 il est reporter et commentateur à la radio et plus tard à la télévision à Montréal.

De 1953 à 1956 il s'occupe de l'émission "Carrefour" tant à la radio qu'à la T.V. De 1956 à 1959 il est l'animateur de "Point de Mire" l'une des plus célèbres é- missions de télévision. On le voit également lors des Congrès Politi-

ques, des soirées d'élections, des visites royales du Couronnement, d'émissions sur les Nations-Unies, etc.

En 1947, M. Lévesque épousait Mlle Louise L'Heureux, fille d'Eugène L'Heureux alors directeur de l'Action Catholique de Québec. M. Lévesque a trois enfants: Pierre, 12 ans, Claude, 10 ans, et Suzanne, 4 ans.

M. Lévesque n'a jamais fait de politique active mais depuis longtemps il est un observateur assidu et objectif de la chose politi- que.

Il est membre de l'Union Cana- dienne des journalistes de langue française et de l'Union des Artistes de Montréal. A ses rares moments de loisir il fait de la natation, du tennis et du ski.

Communiqué.

## Le Tricot Somerset de nouveau en opération

Après un mois de fermeture, la firme de Plessisville qui pourrait devenir un important facteur dans la vie économique de la perle des Bois-Francis, le Tricot Somerset a rouvert ses portes.

Le 20 avril dernier, tous les ob- ligataires de cette maison, pour la plupart de Plessisville, Ste-Sophie, St-Norbert et Victoriaville, avaient été convoqués pour que les projets du Trust général du Canada, qui, d'après l'acte fiduciaire, avait pris

possession de la gestion de la firme leurs soient exposés.

D'autres développements ont eu lieu depuis qui sont de nature à in- téresser non seulement les obliga- taires, mais surtout tout le person- nel spécialisé ou qui trouve simple- ment un emploi régulier dans cette industrie susceptible de fournir du travail à une centaine de personnes des deux sexes.

La Richelieu Knitting Mills, de Sorel, qui est la propriété des fa-

milles Simard, de cette ville, s'est portée acquéreuse de la fabrique de Plessisville.

La production a été remise en marche et on a convoqué une autre assemblée des obligataires, pour le 31 mai, afin que l'accord nécessaire à l'établissement de l'acte de vente soit donné. Plessisville espère beau- coup de cette firme renaissante qui constitue une industrie devenue tra- ditionnelle dans la place.

"Communiqué"

## Tournoi des champions 'Dow' pour la télévision à Thetford-Mines

### Troisième étape

Le Tournoi de Quilles en vue de la dernière élimination pour la sélection des joueurs qui prendront part à la saison prochaine à la télé- vision a eu lieu, dimanche passé à Thetford-Mines.

Trois joueurs de Thetford ont remporté les meilleurs pointages. Il s'agit de: MM. J. P. Coulombes, 1er avec 1,516 quilles en 9 parties et une moyenne de 163.4; Gilles Plante, 2ème, avec 1,471 quilles,

en 9 parties et une moyenne de 163.4; Yvon Poudrier, 3ème, avec 1,457 quilles en 9 parties et une moyenne de 161.8.

Ces joueurs prendront part au Tournoi du 14 septembre, à Mont- réal, pour la sélection des 120 champions DOW.

Les joueurs de Plessisville se sont cependant classés honorable- ment. M. Gustave Dionne s'est classé 50ma, avec 1,351 quilles.

Jean Guy Goulet, 6ème, avec 1,322 et André Bernier 9ème, avec 1,297. Vingt et un joueurs prenaient part à cette sélection.

Cependant, nous n'avons pas perdu toute espérance de voir figurer un joueur de Plessisville à la télévision, car Radio-Canada, qui présentera aussi 120 joueurs, a reçu 5 noms, parmi les plus hauts pointages de Plessisville, auxquels il pourra faire appel pour compléter les cadres. Il s'agit de MM. Victorin Samson, André Collomb, Roger Grondin, Laurent Barthel et Gustave Dionne. Nous verrons si le réalisateur de l'Heure des Quilles, M. Dagenais, nous fera la fa- veur de les convoquer.

## TOURNOI D'EQUIPE A QUEBEC

MM. André Bernier, Marcel Bernier, André Collomb, Gustave Dionne et Victorin Samson ont pris part à un Tournoi d'équipe qui s'est déroulé à Québec.

L'équipe de Plessisville s'est classée troisième avec un total de 2,459.

Félicitations à M. Victorin Samson qui s'est distingué brillamment avec un triple individuel de 607.

## Baptême: paroisse N. Dame de Falima de Plessisville

8 mai, TASCHEREAU — Joseph, Claude, Ovide, fils de Jean-Louis Taschereau, commis et de Laurette Ferreault, Parrain: Ovide Taschereau, grand-père de l'enfant, marraine: Aurore Taschereau, tante de l'enfant.

## Vingt-cinquième anniversaire de profession religieuse de Rév. Mère Ste-Hélène

### De l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville

Le vingt-cinquième anniversaire de profession religieuse de Rév. Mère Ste-Hélène a été souligné à l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville, jeudi, le 12 mai dernier.

Cette vaillante infirmière qui se dévoue auprès des malades de notre ville depuis 19 ans, méritait d'être l'objet d'une attention spéciale à l'occasion de son jubilé d'argent.

Les célébrations de cette fête intime débutèrent par une messe solennelle chantée par le Rév. Père Francis Goyer, s. s. s. et qui donna également le sermon de circonstance. Les Religieuses firent les frais de chant.

A l'issue de cette cérémonie on servit un buffet froid aux invités d'honneur parmi lesquels on comp-

tait la présence du Rév. P. Goyer, de M. l'aumônier Sylvain, de MM les Médecins de l'Hôpital accompagnés de leur épouse ainsi que Mlle Hélène Castonguay, nièce de Rév. Mère Ste-Hélène.

La Rév. Mère à l'honneur reçut plusieurs cadeaux de valeur à l'oc- casion de cet anniversaire mémorable.

"La Feuille d'Erable" profite de l'occasion pour présenter ses respectueux hommages à Mère Ste-Hélène et lui souhaiter encore de belles années parmi nous. Puisse la Providence lui conserver la santé afin qu'elle continue son fécond apostolat jusqu'aux reflets dorés d'un autre quart de siècle.

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
JEAN-BYRARD  
Défricheur et Economiste



Rédaction et Administration  
A Plessisville, P.Q.  
Comté Mégantic.

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux  
ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Beauce  
Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUDE, propriétaire, Plessisville, P. Q.  
Abonnement: Canada: \$2.00 — Six mois: \$1.25 — États-Unis: \$3.00

"Autorisé comme envoi postal de 2ième classe,  
Ministère des Postes, Ottawa".

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés  
sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



## Courrier de PRINCEVILLE

### Études sur la Spiritualité chez les Fermières de Princeville

Une étude spéciale a été faite sur la spiritualité lors de la réunion de mai au Cercle de Fermières de Princeville. On a élaboré le sujet à la suite d'une lecture faite par Mlle Dolores Daigle, d'un texte sur cette question portée à l'attention de l'assistance.

Les délibérations ont été dirigées par Mme Joseph Trepanier présidente qui a souhaité la bienvenue aux membres présentes au début de la réunion. A l'entrée de la salle, Mme Siméon Bedard vice-présidente s'était chargée de l'enregistrement des présences. Mme Arsène Sylvain, secrétaire a donné lecture du rapport préparé à l'occasion de la fête des Mères. L'état financier et les minutes de la dernière réunion ont aussi été communiqués à l'assistance après l'ouverture de l'assemblée.

Les arts culinaires sont toujours à l'honneur au Cercle de Fermières de Princeville et un item figurait

à cet effet sur l'ordre du jour de la réunion. Mme Henri Paquin avait été chargée de cette partie du programme en fournissant la recette sur un met très populaire.

Pour l'exposition mensuelle, une pièce murale avait été préparée par les intéressées au cours des dernières semaines. Les prix ont été décernés dans l'ordre suivant: Mme Adjuvier Carignan 1er prix; Mme Philippe Caron 2ième prix. L'originalité des pièces présentées à cette occasion a fait l'admiration des membres qui ont adressé de sincères félicitations aux exposantes.

De jolis cadeaux-souvenirs ont aussi été remis à deux membres en récompense de services rendus au Cercle au cours des derniers mois. Il s'agit de Mme Donat Labbé qui s'est dévouée au Comité de Loisir dont elle a la direction ainsi que de Mme Henri Paquin qui a rempli le rôle de maîtresse de cérémonie à l'occasion de plusieurs manifestations organisées par le cercle depuis quelques mois. Les récompenses leur ont été remises par M. l'abbé Marcel Poirier aumônier du Cercle.

Ces cadeaux avaient été gracieusement fournis par le Cercle. Les

responsables de l'organisme avaient pris cette initiative pour récompenser le dévouement de ces deux membres qui accomplissent un travail admirable au sein du mouvement.

Deux prix de présence ont été attribués à la fin de la réunion. Les heureuses gagnantes sont Mmes Robert Fortier et Philippe Caron. On a aussi étudié des projets d'activités de vacances pour les mois de juillet et août.

Une décision sera prise d'une façon définitive pour le voyage annuel des membres du Cercle. On a suggéré Granby comme ville à visiter. La prochaine assemblée sera convoquée pour le 14 juin et elle aura lieu au Centre de Loisir ou un local a été mis à la disposition des membres pour leurs activités.

### M. Louis David Paré pose sa candidature à la vice-présidence régionale du Jeune Commerce

M. Louis-David Paré qui vient de terminer son mandat comme président du Jeune Commerce de Princeville vient de poser officiellement sa candidature à la vice-présidence régionale du Jeune Commerce des Bois-Francis et de l'Estrie.

La mise en nomination et les élections pour la direction de cet organisme régional auront lieu le 29 mai prochain à Victoriaville. Le congrès annuel du mouvement sera tenu cette année dans la ville Reine des Bois-Francis le 29 mai et la nouvelle direction sera élue au cours des délibérations de ce congrès.

### ÉTUDES PRELIMINAIRES SUR L'EMBELLISSEMENT PAR LE JEUNE COMMERCE.

La semaine du nettoyage et de l'embellissement a reçu l'attention des membres du Jeune Commerce de Princeville. Des études à faire à ce sujet ont été confiées à M. Paul Lévesque qui a reçu de la Fédération toute la documentation

### A vendre

DEUX TAUREAUX reproducteurs croisés, Holstein, provenant de l'insémination artificielle, dont UN de UN AN et l'autre de DEUX ANS.

S'adresser à:  
**Téléphone: 911-s-21**  
Plessisville, P.Q.

(P. 19, 26 mai 60).

### A Vendre

YATCH à vendre, en fibre "glass Arkansas", 14 pieds et 8 pouces de largeur, par 64 pouces, moteur Johnson de 35 forces.

Aussi, TERRAIN à vendre au Lac St-Ferdinand, grandeur 125 x 200 pieds. Pour informations s'adresser à:

**1740, Avenue DES ERABLES**

Case Postale: 733 - Tél: 566-J. Plessisville, P. Q.

(N 19, 26, 2 juin 60).

nécessaire.

On a considéré que le Jeune Commerce n'avait pas le temps d'organiser des activités spéciales pour la Semaine d'Embellissement. Toutefois, un appel a été adressé à toute la population pour faire le nettoyage un peu partout en ville. Des demandes ont été faites aux autorités pour que des édifices publics reçoivent une certaine attention pour l'amélioration de leur aspect extérieur.

Les renseignements compilés par M. Paul Lévesque serviront à organiser la campagne d'embellissement sur une plus grande échelle pour mai 1961. La direction future du Jeune Commerce de Princeville formera un comité à cet effet et plusieurs activités spectaculaires seront alors au programme de la semaine de Nettoyage et d'Embellissement afin d'inciter la population à entretenir et à orner de façon attrayante les parterres et les constructions.

### La Caisse de Prévoyance Jociste poursuit sa campagne d'éducation sur l'économie

La Caisse de Prévoyance formée par des responsables de la J.O.C. de Princeville poursuit activement sa grande campagne d'éducation en faveur de l'économie chez les jeunes travailleurs et travailleuses. Des enquêtes sont menées dans différents milieux. Des propagandistes mettent en évidence les avantages de l'économie auprès de leurs amis, compagnons de travail et auprès des jeunes qui sont rencontrés dans les réunions sociales.

Le comité formé à cet effet à la J.O.C.F. vient de communiquer les résultats d'une enquête menée auprès de 228 jeunes filles. Il a été constaté que durant un mois, ces jeunes travailleuses ont dépensé l'imposante somme de \$8,242.71 pour des toilettes, soit une moyenne de \$36.15 chacune par mois. Plusieurs avaient dû acheter à crédit ou contracter des emprunts pour satisfaire aux exigences de la mode qui change au moins 4 fois par année pour les vêtements féminins.

En faisant une analyse de ces dépenses, il a été constaté que les jeunes travailleuses auraient pu s'habiller tout aussi bien et réaliser des économies considérables en faisant un choix plus judicieux et en laissant de côté quelques articles superflus qui n'ont été en vogue que durant quelques semaines.

Chez les garçons, les chiffres sont encore plus convainquants. Sur chaque \$100, gagné, il a été constaté que \$37.20 étaient consacrés à la pension ainsi que pour l'achat de vêtements et le paiement de soins médicaux. 30c pour les oeuvres de charité \$6.50 étaient économisés alors que la plus grosse partie soit \$56, passaient pour les loisirs coûteux de fin de semaine. La finance, se disent les jeunes, est là, si nous nous marions nous paierons après. Et c'est ainsi que bon nombre de jeunes gens et jeunes filles se marient en ayant des obligations financières qui sont une source continuelle d'embarras et de troubles pour les jeunes ménages qui, souvent doivent faire face à des obligations difficiles à rencontrer.

Une campagne intensive est donc

menée par les responsables de la Caisse de Prévoyance de la J. O. C. F. de Princeville. Près de 30 jeunes filles se sont déjà inscrites dans le mouvement et les sommes économisées régulièrement atteignent déjà le chiffre de quelques centaines de dollars et le travail d'éducation se continue parmi les jeunes travailleuses.

### Motocyclette à vendre

Marque B. S. A. 650, super rocket '59, en parfaite condition.

S'adresser à:  
**Jean-Guy Brisson**  
Rue St-Jean Baptiste - Tél: 704-w  
Plessisville, P. Q.

(P. 19, 26 mai 60).

### Logis à Louer

Logis chauffé. Libre le 1er mai.

S'adresser à:  
**1455 rue St-Louis**  
Tél: 141 - Plessisville  
N. j. n. o.

### Appartements à louer

Appartements à louer. Pour plus de renseignements s'adresser à:  
**1510 Ave St-Louis**  
Tél: 31 - Plessisville

### MONUMENTS FUNERAIRES

Nous sommes Agent-Vendeur de Monuments Funéraires et représentons une Maison de haute renommée...

Nous nous occupons aussi du lettrage. Pouvons vous fournir catalogue illustré. Nous invitons les personnes intéressées à communiquer avec nous. Nos prix sont raisonnables.

**J. Marc Samson**  
1871, rue Bélanger, Tél: 685-w  
Plessisville, P. Q.



1735, rue St-Calixte,

## Des fleurs pour toutes occasions...

Nous pouvons vous fournir en tout temps et pour toutes occasions  
DES FLEURS pour

**Naissances... Mariages... Anniversaires...  
Décorations... Mortalité... etc...**

Aussi, BIBELOTS variés et de différents prix.  
Service rapide... Téléphonnez pour vos commandes.

## FLEURISTE PLESSIS

UBALD PELLERIN, prop.  
PLESSISVILLE, - P. Q.

Tél: 567

menée par les responsables de la Caisse de Prévoyance de la J. O. C. F. de Princeville. Près de 30 jeunes filles se sont déjà inscrites dans le mouvement et les sommes économisées régulièrement atteignent déjà le chiffre de quelques centaines de dollars et le travail d'éducation se continue parmi les jeunes travailleuses.

La section des Caisse de Prévoyance est dirigée par Mlle Pauline Ouellet qui est secondée dans sa tâche par Mlle Raymond Bibeau. Quelques autres membres de la J. O. C. F. collaborent efficacement au travail de Mlle Ouellet et Bibeau, et si ce genre d'éducation est difficile, les résultats obtenus à date sont très encourageants et le groupe ambitionne d'amener dans ses rangs, la plus grande partie des jeunes travailleuses de la ville.

### Une délégation des Filles d'Isabelle participe à une activité Provinciale

Une imposante délégation du Cercle des Filles d'Isabelle de Princeville vient de participer à une activité provinciale du mouvement. En effet, 31 membres de la section locale se sont rendues au Sanctuaire Marial du Cap de la Madeleine à l'occasion d'une réunion générale de tous les cercles de Filles d'Isabelle du Québec.

La délégation de Princeville était conduite par Mme Henri Lavigne régente actuelle et le voyage s'est effectué par autobus spécial. Cette activité avait été réalisée sous la responsabilité du comité de loisir dont Mme Eugène St-Pierre est la présidente.

La délégation a participé à toutes les cérémonies qui se sont déroulées au Sanctuaire Marial du Cap de la Madeleine à l'occasion de ce grand rassemblement. Le délégué apostolique de S. S. Jean XXIII au Canada a annoncé la bonne nouvelle de la tenue au Cap de la Madeleine en 1962 du Congrès Marial International de toute la chrétienté.

Cette manifestation coïncidera a-

vec l'inauguration officielle du Sanctuaire Marial de Notre-Dame au Cap-de-la-Madeleine. La délégation de Princeville avait aussi apporté les messages des membres qui n'ont pu participer au pèlerinage.

Les disparues ainsi que les malades ont aussi retenu l'attention du groupe. Mme Lévy Bergeron, en charge du comité des Malades, a annoncé que plusieurs Filles d'Isabelle n'avaient pu se joindre à la délégation à cause de leur état de santé, des prières spéciales ont été faites à l'intention de celles qui n'avaient pu s'inscrire au voyage, pour cause de maladie.

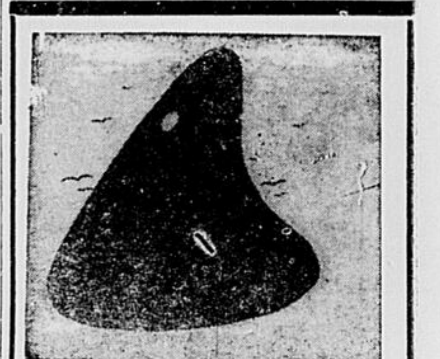
### Cérémonie d'initiation et de changement de décorations chez les abstinents

Une cérémonie d'initiation et de changement de décorations figurait sur le programme de l'assemblée générale de mai chez les abstinents de Princeville. Une quinzaine d'aspirants des deux sexes ont été admis dans le mouvement alors que plu-

sieurs persévérants ont été à l'honneur à la même occasion.

Un certificat a été remis à M. Félix Turgeon qui est Lacordaire depuis 20 ans et un autre à Mme Doris Tardif pour ses 15 ans d'abstinence. Les décorés pour 10 ans de participation sont: MM. Paul Thiboutot, Alphonse Chrétien, Gé-

(Suite à la page 11)



Souvenez-vous du "Cendrier Richelieu"

Pour un délicieux repas...  
ou une collation après la soirée...  
rendez-vous au

## Restaurant "Le Campagnard"

(route No 5.)

Route Princeville-Plessisville

### POUR VOS REPARATIONS DE RADIOS ET TELEVISIONS

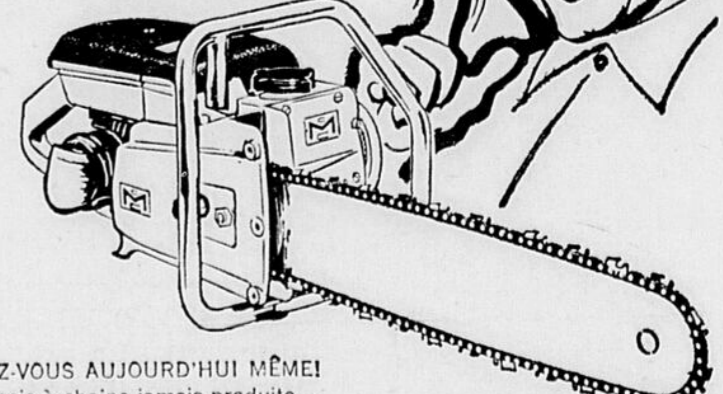
Consultez  
**RAYMOND BONNEVILLE**  
Propriétaire de "Bilocq Service" (Edifice Théâtre Colonial)  
Tél: 755 ou 182 J. - PLESSISVILLE, P. Q.  
Service rapide et courtois à domicile.

PLUS de \$10,000 en PRIX  
PARTICIPEZ AU CHAMPIONNAT  
PROVINCIAL DE COUPE McCULLOCH!

ON TROUVERA  
BEAUCOUP  
DE PLAISIR À  
Y PARTICIPER!

GAGNEZ \$1000!

AUTRES PRIX EN  
ARGENT! \$300. \$200.  
GAGNEZ UNE SCIE À  
CHAÎNE McCULLOCH D-45!  
CHAÎNE PINTAIL!  
GILETS!



ENEZ NOUS VOIR!  
INFORMEZ-VOUS DE  
TOUS LES DÉTAILS  
DÈS MAINTENANT!

ENRÉGISREZ-VOUS AUJOURD'HUI MÊME!  
La meilleure scie à chaîne jamais produite -  
la D-45 de McCulloch - Vous pouvez la gagner!

Les Concours se feront tous les MARDIS de chaque semaine, aux dates suivantes:

**17 mai, - 24 Mai - 31 Mai et 7 Juin, 1960.**

Pour plus de détails s. v. p. communiquer avec le vendeur autorisé:

## Raymond Guillemette

1613, Avenue St-Louis

PLESSISVILLE, - P. Q.

Tél: 267

## PRIX JAMAIS VU



PNEU  
**GOOD YEAR**  
All-weather  
**NYLON** 3-T

6.70 x 15 à chambre à air

**14.95**

et votre pneu rechapable

AUPARAVANT 16.95

GARANTÉ PAR GOODYEAR, NATURELLEMENT!  
Nous vendons des pneus  
Goodyear flambant neufs pour aussi peu que \$10.88



## PLESSISVILLE TIRE SERVICE

Vulcanisation et Rechapage - Vente et Réparation de Pneus.

JEAN LAVAL DUBOIS, prop.

1063 rue St-Calixte, - Tél: 275 Plessisville

Pour la BELLE SAISON...  
Visitez le Magasin...



## DION & FRÈRE

Confection pour Hommes et Garçons  
Pour vous procurer les vêtements légers, tels que:

**CHEMISES SPORT, Manches longues ou courtes**

**T-SHIRTS, SHORTS de PLAGE...**

**COSTUMES de BAIN, PANTALONS, etc., etc.**

### AUX NOUVEAUX MARIÉS

Une invitation spéciale vous est faite pour venir choisir:

**COMPLETS, CHEMISES, BAS, CRAVATES, etc. etc.**

Soyez assurés d'y trouver qualité, confections parfaites, prix populaires.

## Dion & Frère

1548, Angle des rues St-Louis et St-Calixte,  
PLESSISVILLE, - P. Q.

# Visitons l'Exposition des Produits de l'Erable

## VICTORIAVILLE

Matinées: 2 hres à 5.30 hres

Soirées: 8 hres à 10.30 hres

Vendredi - Samedi - Dimanche - 27-28-29 Mai, 1960 -

ENTREE LIBRE

pour  
Enfants et Adultes

### Récollecion annuelle à la Ligue Catholique Féminine de Plessisville

La Récollecion annuelle eut lieu le 14 et 15 mai, sous la direction de M. l'abbé L. O'Neill de Québec. Les ligueuses locales et leurs invitées se sont réunies à la salle du Couvent, désireuses de recevoir lumières et directives devant les problèmes qui se posent, dans leur vie familiale, religieuse et sociale. Le sujet de la 1ère instruction de samedi soir fut — Revue de nos vies. —

La Vierge Marie, personne vraiment humaine dans sa vie terrestre nous fut donnée comme modèle. Nous devons nous rappeler que nous sommes créées pour une autre vie.

Il faut trouver Dieu à travers les problèmes de chaque jour.

S'efforcer de briser la routine, qui laisse le péché s'introduire en nous, et nous fait vivre une vie médiocre; en prenant chaque jour quelques minutes pour réfléchir — soit à la maison soit à l'église; car le temps nous est donné pour nous perfectionner, pour voir nos défauts afin d'augmenter notre foi, en la miséricorde de Dieu.

Il faut s'efforcer d'acquiescer l'esprit de renouvellement et le désir de s'améliorer dans notre manière de voir, juger et agir, dans nos devoirs quotidiens et dans notre vie d'apôtre d'A. C.

Dimanche matin, 8 hres, Messe. Une centaine de retraitantes auxquelles s'étaient jointes quelques religieuses assistaient à la messe, dans la chapelle du couvent. L'attitude et les actes du célébrant la participation active de l'assistance dans une messe dialoguée, les communicantes s'avancant recueillies vers la table sainte prouvaient que toutes participaient réellement à la célébration du Saint Sacrifice, réalisant pleinement que la Messe est le cen-

tre de la vie chrétienne et que l'apostolat ne peut jamais être plus efficace qu'en priant et communiquant avec les autres membres de la communauté chrétienne.

Dimanche instruction à 10 hres et forum à 2 hres, dirigé par M. l'abbé O'Neill spécialiste en morale sociale. Résumé des Sujets traités.

Le propre de Dieu, c'est de faire miséricorde et d'avoir pitié de notre faiblesse et de nos misères. Avec l'Eglise il ne faut pas demeurer triste, dans l'Esprit du Vendredi Saint. Mais se rappeler, la Pentecôte, l'Ascension et la Pentecôte, qui sont sources de joie et

d'espérance. Nous avons besoin dans nos vies, d'amour, de joie, et d'espérance afin d'avoir le goût de recommencer après nos échecs, pour dominer nos angoisses, pour passer à travers les épreuves. Ne pas porter seul, le poids de la vie, songer à la présence de Dieu en soi, qui dilate notre cœur et fait de nous de vraies apôtres. Soyons des chrétiens qui acceptent la condition humaine mais croient que Jésus est ressuscité, et prouvons-le

par notre manière de vivre pour attirer les âmes vers Dieu.

Vivre en profondeur.

Sortir de soi-même, apprendre à reconnaître nos toits. Arrêter de compliquer les choses, être détendus, même dans les épreuves.

Demander à l'Esprit Saint les dons de force et de justice afin d'avoir le goût de lutter de savoir souffrir et aimer pour ne pas être écrasée dans un monde si compliqué. Quel sorte d'adultes sommes-nous

pour la jeunesse. Les jeunes sont exigeants, ils portent jugement sur la conduite des adultes, qu'ils côtoient. Beaucoup de grandes personnes les entourent, mais un grand nombre n'ont pas acquis la maturité et le sens de l'énergie morale, si importants pour les personnes qui ont charge d'âmes; comme chrétiens nous sommes responsables de ceux qui nous entourent.

Alors il faut pratiquer le don de soi, acquiescer le sens de maturité

physique et spirituelle afin de donner un témoignage d'adultes devant les problèmes quotidiens; être une présence de femme, aimante et désintéressée qui influence pour le bien, qui travaille à former le jugement et pour acquiescer plus de maturité à ceux qui nous entourent et faire trouver à tous le sens chrétien de la vie.

M. l'abbé R. Asselin, aumônier de la L. C. F. assistait au forum ainsi.

(Suite à la page 10)

# JAMBON

dans la fesse Swift **35c**  
BOUT du JARRET Lb. **35c**

# et CHOUX

CHOUX - Frais et Verts No. 1 **9c**  
Importés du Texas - pour Salade de Chou la livre seulement

OIGNONS - Importés du Texas **35c**  
Doux et Savoureux - Bons pour la cuisson Sac polythène de 3 livres

LESTOIL Rabais de 4c **41c**  
Epargnez 6c - bouteille 16 oz.

Rabais de 7c **75c**  
Epargnez 10c - bouteille 32 oz.

Shortening Monarch **59c**  
Epargnez 15c 2 pqt 1 lb.

SACS DE THE LYON, Rabais de 7c - Epargnez 10c paquet 100 sacs **69c**

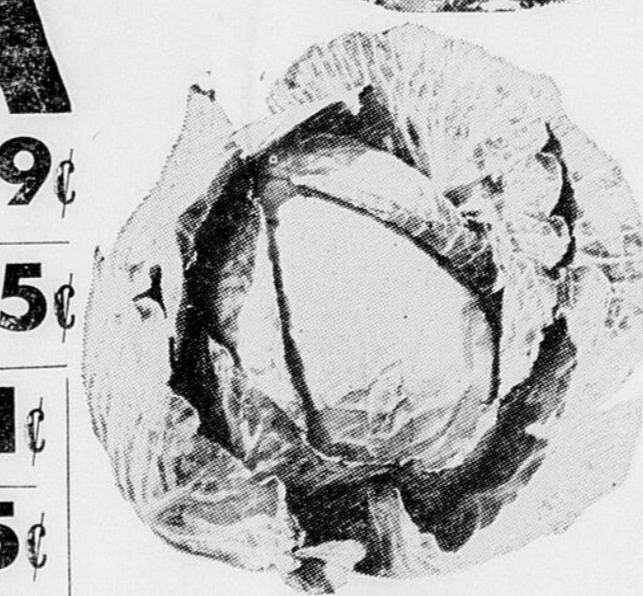
SPREAD DE FROMAGE INGERSOLL, Rabais de 2c pot 8 oz. **35c**  
Rabais de 4c pot 16 oz. **59c**

CAFE INSTANTANE CHASE & SANBORN, Rabais de 29c pot 10 oz. **\$1.55**

FEVES AU LARD CLARK, 5 btes, 20 oz. **\$1.00**  
BLE D'INDE en Grains Niblets 2 btes, 14 oz. **35c**

Préparation à TARTE "Pizza" Chef Boy-Ar-Dee bte 15 1/2 oz. **49c**  
Préparation à TARTE "Ravioli" Chef Boy-Ar-Dee bte 15 1/2 oz. **31c**

THON CLOVER LEAF, bte 8 oz. **43c**



Prix effectifs les 26 - 27 - 28 mai

pour la dame qui fait ses emplettes!



Gros Bout Lb. **49c**

Tranches du Centre Lb. **69c**

DINDES Fraîches Prêtes à cuire Environ 5 à 8 lbs. Lb **55c**

Pain de viande tranché TV Hygrade Pqt. 6 oz. **49c**

Pain au porc Hygrade tranché Pqt. 6 oz. **49c**

POMMES "WineSap" de fantaisie - 59c  
des Etats-Unis - Rouges, Fermes et Fraîches Sac polythène de 4 livres

Viande à Sandwich Hygrade Recipient de plastique 12 oz. chacun **45c**

Apprêts à Salade I.G.A. Epargnez 13c pot 32 oz. **49c**

Breuvage à l'orange I.G.A. Epargnez 20c pot 64 oz. **49c**

BISCUITS Soda Christie pqt. 1 lb. **35c**  
BISCUITS Soda Christie pqt. 2 lbs **63c**  
BISCUITS Miniature Christie pqt. **45c**  
BONBONS Chocolat I. G. A. pqt. **29c**  
CIRE EN PATE PARA bte 1 lb. **63c**  
MOUTARDE CHAUDE I. G. A. 2 pots 6 oz. **27c**  
BEURRE d'Arachides Barbour pot 16 oz. **45c**

Empois liquide Glide Epargnez 2c bouteille 32 oz. **25c**

Spaghetti et boulettes de viande I.G.A. Epargnez 14c bte 24 oz. **29c**

SOUPE CAMPBELL Poulet et Légumes 2 btes 10 oz. **37c**  
SOUPE CAMPBELL Minestrone 2 btes 10 oz. **37c**  
SOUPE CAMPBELL Dinde et Nouilles, 2 btes 10 oz. **37c**  
SOUPE CAMPBELL Tomates et Riz. 2 btes 10 oz. **29c**  
SOUPE CAMPBELL Crème de Légumes 2 btes 10 oz. **29c**

FROMAGE Doux "Cracker Barrel" Kraft En Baton pqt. 10 oz. **45c**

SERVIETTES SCOT Couleurs Assorties, pqt. 60 s **21c**  
BISCUITS Bis-K-Oui Weston 3 pqt **\$1.00**

Ce coupon vaut **25 TIMBRES**

**GOLD BOND**

en plus avec l'achat de

DIACHYLONS CURAD **29c**

paquet medium

Ce coupon est valable du 26 au 28 mai

Ce coupon vaut **50 TIMBRES**

**GOLD BOND**

en plus avec l'achat de

ALKA SELTZER **77c**

Gros Format

Ce coupon est valable du 26 au 28 mai

Ce coupon vaut **50 TIMBRES**

**GOLD BOND**

en plus avec l'achat de

Fèves jaunes coupées I.G.A. **99c**

6 btes - 20 oz.

Ce coupon est valable du 26 au 28 mai

**ENCYCLOPEDIE**

Universelle française

Fascicule

**No. 6**

maintenant en vente

Pain "Royal Guest" IGA

24 oz. **19c**

### Maison à vendre

Magnifique résidence finie brick solide, 8 appartements, chauffage à l'huile automatique, beau terrain. Pourrait facilement être convertie en deux logements. Devra être vendue d'ici juillet. Cause: départ.

S'adresser à:

Téléphone 366

Plessisville, P. Q.



Souvenez-vous du "Cendrier Richelieu"

## Mme Jean-Paul Goulet "Maman de l'Année" à Plessisville

La fête des mères a été soulignée par le cercle des Fermières de Plessisville lors de l'assemblée générale qui a eu lieu cette semaine au Centre d'Étude.

Après l'adoption du procès verbal, Mme Gérard Dickner, présidente a donné le rapport de la journée d'étude de Laurierville qui groupait 100 participantes, toutes dirigeantes de la fédération numéro 6 (comtés de Mégantic, Wolfe et Arthabaska). Cette journée d'étude était placée sous la présidence d'honneur de Mlle Liliane Labelle, secrétaire provinciale.

Parmi les questions les plus débattues, la procédure des assemblées et des élections a principalement retenu l'attention. Mlle Labelle a fait remarquer qu'il est absolument indispensable que les dirigeants se tiennent au courant des statuts qui régissent ces procédures si on veut éviter les désagréables contretemps qui ont eu lieu dans plusieurs endroits, à propos des élections du bureau de direction.

La secrétaire provinciale a également montré l'importance des questions mises à l'étude, pour la formation sociale de la fermière membre, et pour l'influence qu'elle

exerce sur le milieu rural.

Enfin, Mlle Labelle a mentionné l'utilité de la conservation des traditions artisanales de la femme canadienne.

Avant de terminer son exposé, Mme Dickner a rappelé aux dames présentes que l'exposition locale des travaux aurait lieu le 17 août, et que l'exposition intercirculaire, comprenant également une parade de mode se tiendrait, cette année, à Thetford Mines, le 29 septembre.

De très nombreux travaux ont été présentés ce mois-ci. C'est Mme Donat Pelletier qui a remporté le prix de l'art culinaire, et Mme J. P. Vigneault, celui des travaux pour dames, avec une paire de bas pour homme.

Une partie récréative a suivi cette intéressante assemblée. Mme Jean-Paul Goulet a été couronnée "Maman de l'Année", par Mme Alfred Gagnon, qui était la mère choisie en 59. Mme Goulet, outre sa couronne, a reçu une très belle gerbe de fleurs. M. Robert Vigneault s'est ensuite fait l'animatrice d'un jeu rappelant le programme de T. V. "La Poule aux Œufs d'Or", cette soirée a été un succès.

## VILLE de PLESSISVILLE

Assemblée régulière du Conseil de la Ville de Plessisville tenue ce 17ième jour du mois de mai 1960 aux lieux et heures ordinaires des séances du Conseil à laquelle sont présents MM. les échevins suivants: M.M. Lucien Dancause

Conrad Mercier  
Georges Dumaine  
Rosaire Isabelle  
Jean-Louis Vallée

Adélaré Dubois  
Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire monsieur Marcel Collin.

Proposé par M. Rosaire Isabelle  
Secondé par M. Jean-Louis Vallée  
Que le procès verbal de l'Assemblée du 3 mai dernier après lecture faite soit adopté et signé.

Adopté.

Proposé par M. Lucien Dancause  
Secondé par M. Adélaré Dubois.  
Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire-trésorier soit autorisé à en effectuer le paiement.

Shawinigan Water & Power \$1,551.81  
Jean-Guy Poisson 3.00  
Téléphone Somerset 58.18  
Association des Pompiers et Polices 5.00  
Dominion Tire Equipment 4.88  
T. J. Moore Ltd. 3.45  
Zurich Insurance Co. Ltd 64.46

\$1,890.78

Adopté.

Avis de motion est donné par M. l'échevin Rosaire Isabelle, qu'à

une prochaine séance de ce Conseil, il sera présenté un règlement en vue d'amender le règlement No. 288 concernant le stationnement et le règlement No. 316-V concernant les compteurs de stationnement.

ATTENDU que la Ville de Plessisville a effectué à l'automne 1959, des travaux afin d'élargir de trois pieds l'avenue St-Louis de la rue St-Calixte à la Rue St-Pierre soit sur une longueur de sept cent quarante huit pieds;

ATTENDU que cet élargissement a été effectué en vue de libérer la circulation sur l'ave St-Louis ou Route No. 49 et ainsi, concerne le Ministère de la Voirie de la Province de Québec.

Il EST proposé par M. Lucien Dancause et secondé par Monsieur Conrad Mercier.

QUE demande soit faite au Ministère de la Voirie de la Province de Québec de contribuer à ces travaux en effectuant le pavage de l'élargissement de l'ave St-Louis soit une largeur de trois pieds sur une longueur de sept cent quarante huit pieds.

Que copie de cette résolution soit adressée au Dr J. E. Fortin député du Comté de Mégantic.

Adopté.

Le secrétaire-trésorier procède à l'ouverture des soumissions reçues pour la réparation du pavage des rues de la ville.  
Monsieur Armand Bolduc \$16.75 la tonne d'asp. pos.  
Pavage Notre-Dame 16.25 la Tonne d'asp. pos.  
Proposé par Monsieur Conrad Mercier secondé par Monsieur Lucien Dancause

Qu'un contrat pour la pose de l'asphalte nécessaire à la réparation des rues de la ville soit confié à M. Armand Bolduc au coût de \$16.25 la tonne posée; le tout sous la surveillance de M. Gilles Chabot ingénieur de la Ville.

Adopté.

Le secrétaire-trésorier procède à la lecture des lettres suivantes:  
Lettre de Monsieur Jean Grégoire M.D. sous-ministre du Ministère de la Santé informant la Ville que ce ministère approuvait les plans soumis par Gilles Chabot ingénieur de la Ville en vue d'étendre le réseau d'aqueduc et d'égout sur la rue Savoie et de l'ave Vallée afin de desservir principalement la future Ecole de Métiers; le coût estimé de ces travaux étant de \$11,000.00.

Lettre de M. Fernand Doyon, 11-25 Cormier, Plessisville réclamant la somme de \$134.00 pour les dommages subis lors du débordement du ruisseau Painchaud en amont du ponton sous la route No. 5.

Le Conseil donne instruction au secrétaire de faire parvenir cette réclamation au Ministère de la Voirie de la Province de Québec.  
Lettre de M. Raymond Archambault, ingénieur professionnel du Ministère de la Voirie informant la Ville qu'un nouveau ponton de vingt sept pouces par quarante-trois pouces sera installé sous peu sous la route No. 5 à l'endroit où le ruisseau Painchaud traverse la route No. 5. Monsieur Raymond Archambault informe de plus la Ville que son Ministère ne peut assumer la responsabilité des dommages subis par certains propriétaires de l'avenue St-Charles ceux-ci étant construits de façon à obstruer l'ancien cours d'eau Painchaud.

Lettre de M. André Cassista, président de AERO PHOTO INC. proposant à la Ville d'effectuer un relevé topographique complet de

toute la Ville et du territoire avoisinant pour la somme de \$1500.00.

Lettre de Me Edouard Houde au sujet de la perception des taxes de Commerce.

Proposé par M. Jean-Louis Vallée  
Secondé par M. Adélaré Dubois.  
Que ce conseil s'ajourne au 31 mai prochain.

Gilles Chabot Sec-Trés.  
Marcel Collin Maire.

## Baptêmes, paroisse St-Calixte de Plessisville

8 mai, GAUTHIER — Marie, Alice, Lucie, fille de Réal Gauthier, professeur et de Lise Babineau de cette paroisse. Parrain: Philippe Gauthier, marraine: Alice Bussière, son épouse; grands parents de l'enfant.

8 mai, GAMACHE — Marie, Rolande, Danielle, Andrée, fille de Renaud Gamache, camionneur et de Germaine Beaudet de cette paroisse. Parrain: Gérard Gamache, marraine: Rolande Côté, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

11 mai, GAGNE — Marie-Paule, Huguette, fille de André Gagné, cultivateur et de Claire Savoie d'Inverness. Parrain: Joseph-Edouard Gagné, marraine: Marie-Paule Côté, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

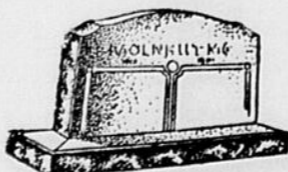
14 mai, JUTRAS — Marie-Rose, Lorraine, fille de Roland Jutras, cultivateur et de Madeleine Dickner de Princeville. Parrain: Maurice Sévigny, marraine: Marie-Rose Dickner, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

15 mai, COTE — Joseph, Alfred, Jacques, fils de Wilbrod Côté, cultivateur et de Aimérose Grenier de St-Jean Baptiste Vianney. Parrain: Alfred Grenier, marraine: Laura Jacques, son épouse; grands parents de l'enfant.

15 mai, JAM — Marie, Guylaine, Rose, fille de Lionel Jam, camionneur et de Doris Lehoux de cette paroisse. Parrain: Raymond Guilmette, marraine: Rosalba Lehoux, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

## LISEZ ET FAITE LIRE NOTRE JOURNAL.

### Monuments funéraires



J'ai l'agence pour vendre monuments de toutes sortes... Modèles variés et prix à la portée de tous. Aussi lettrages.

### Bruno Thibodeau

1587, ave Des Erables  
Tél: 71-J - Plessisville, P. Q.  
(P. 14, 21, 28, 5 mai 60)

### Organza \$1.19 Vg.

Importateuse Directe, Uni et BRODE  
Echantillons GRATIS  
GROS et DETAIL

Mme I. Schaefer Ltée  
DRUMMONDVILLE, QUÉ.

# Vous aurez l'agrément...

et la GARANTIE D'UNE VOITURE NEUVE...

en achetant une voiture usagée de qualité, dont le choix est au plus complet présentement chez...

# Claude Fouquette Automobile

Dépositaire de METEOR, MERCURY, FRONTENAC.  
Détailant des fameux produits "B-P"

Situé à la sortie de la Ville de Plessisville, vers Québec.

Route No. 5

Téléphone: 569

Plessisville, - P. Q.

## Décès et funérailles de Mme Eugène Bergeron de Laurierville

Les funérailles de Mme Eugène Bergeron eurent lieu en l'église de St-Julie de Laurierville, lundi matin, le 16 mai.

Mme Bergeron est décédée à Laval-des-Rapides le 17 mai et fut transportée à Laurierville où elle fut exposée à la Villa Provencher.

La levée du corps fut faite par M. le curé Renaud et le service chanté par le même prêtre, assisté comme diacre de M. l'abbé Claude Noël et sous-diacre M. l'abbé Denis Plaisance vicaires à Lyster.

Les porteurs étaient: MM. Delphis Isabelle, André-Marie Mercier, Maurice Bibeau, Philippe Huard, Joseph Beaudet et Eugène Charest.

Suivait le cortège son époux, M. Eugène Bergeron. Ses enfants: Mme Berthe Alexan're, M. et Mme Louis Lirette (Jeanne) M, Mme Théo Carboneau, Mme Roland Robitaille (O-

liverette) M. et Mme Conrad Bergeron, M. et Mme Roland Bergeron, M. et Mme Robert Bergeron, M. et Mme Georges Bergeron, M. et Mme J.-Paul Bergeron, M. et Mme Fernand Bergeron, M. Mme Laurent Bergeron.

Ses petits-enfants: M. et Mme Jacques Robidoux, M. et Mme Jacques Lirette, M. et Mme Charlie Aszalos, Mlle Suzanne, Pierrette, Nicole, Micheline, Marielle, Claudette et Louise Bergeron, M.M. Yvon, Jean-Yves, Michel, J.-Pierre et Claude Bergeron.

On remarquait d'autres parents et amis: Mme Normand, M. Joseph Marceau, Mme Adolphe Marceau, Mme Napoléon Bergeron, Mme Ernest Bergeron, M. et Mme Ulysse Bergeron, Mme Eugène Comtois, Mme Delphis Isabelle, Mme Jos. Beaudet, M. Denis Bergeron, M. et Mme Armand Bergeron, M. Mme Lorenzo Normand, M. Léopold Normand, M. Roland Vermet, M. Fernand Bilodeau, André Huard, Léo Bibeau, Mme Ephrem St-Pierre, Joseph Godbout, Wilfrid Bibeau, Achille Samson, William Bergeron, M. et Mme Achille Vachon, Adrien Lessard, Mme Joseph Bilodeau, Mme Eugène Gagné, B. Ludger, Martel,

Mme Gilles Girard, Henri Hincse, Alphonse Morin (Verdun) Onias Couture, Marcel Bergeron, Bertrand Marceau, Roland Bédard, Gérard Bédard Léopold Dubois, Mme Philippe Huard, Mme Maurice Bibeau, M. et Mme Hervé Roy, M. Mme Al-bérie Gagné, Paul Paradis, Mme E-milie Simoneau, Mme Eddy Giguère, J. M. Binette, Mme Eugène Hincse, Mme Arnold Dumas, Mme Louis Gagné, Mme Eugène Charest, Mme Léonard Mercier, M. Onésime Côté, Noël Gosselin, Aristide Goulet, Mme Emile Gingras, Mme Onésime Gagné et autres.

Le directeur des funérailles était M. Robert Couture de Laurierville. "La Feuille d'Érable" offre ses condoléances sincères à M. Bergeron et à sa famille.

### Chalet à vendre

Tout meublé, situé à St-Ferdinand, près du "Boh-M", sur la route 49,

S'adresser à:

### Jules Bolduc

31 rue Zéphirin - Victoriaville  
ou au Chalet à St-Ferdinand  
(P. 26 2 juin 60).



AIMER, HONORER — ET PROTÉGER. Des milliers de jeunes époux étayent leur vie nouvelle par l'assurance Mutual Life. La protection à bas prix, grâce aux forts dividendes, est un bon placement pour l'avenir.

# OUI! — TROIS MILLIARDS de DOLLARS d'ASSURANCE EN VIGUEUR



RETRAITE ET INDÉPENDANCE FINANCIÈRE — goûtées par des milliers de Canadiens qui ont su profiter dans leur jeunesse de l'assurance à bas prix de la Mutual Life du Canada.

Plus de Canadiens que jamais reçoivent les nombreux bénéfices de l'assurance Mutual Life du Canada. L'assurance en vigueur s'est accrue de deux milliards depuis 12 ans, dont un milliard dans les 4 dernières années. Elle a augmenté chaque année depuis 90 ans. Un représentant de Mutual Life préparera très volontiers un programme d'assurance convenant à vos besoins et revenus; ou écrivez au siège social, Mutual Life Assurance Co. of Canada, Waterloo, Ont.

En tête, par un long passé de dividendes exceptionnels

# MUTUAL LIFE DU CANADA

## J.-ALFRED PEPIN

Avenue Vallée

TEL: 242

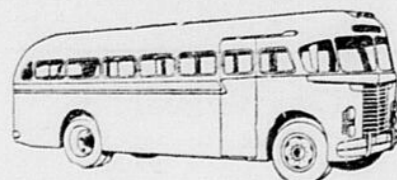
PLESSISVILLE, P. Q.



Souvenez-vous du  
"Cendrier  
Richelieu"

## SERVICE D'AUTOBUS EXPRESS

— ENTRE —  
STE-ANASTASIE  
PLESSISVILLE  
MONTREAL (Via route No 9)



| LOCALITES            | Tous les jours A. M. + | Tous les jours Ex. Ven. P. M. | Vendredi seul P. M. | Dim. seul P. M. |
|----------------------|------------------------|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| Ste-Anastasia : dép. | 8.15                   | 4.15                          | 6.15                |                 |
| Plessisville : dép.  | 9.00                   | 5.00                          | 7.00                | 9.00            |
| Montréal : Arr.      | 12.15                  | 8.15                          | 10.15               | 12.15 a.m.      |

| LOCALITES            | Tous les jours A. M. | Ex. Vend. Ex. Dim. P. M. | Vendredi seul P. M. | Dim. seul P. M. |
|----------------------|----------------------|--------------------------|---------------------|-----------------|
| Montréal : dép.      | 9.30                 | 5.30                     | 6.30                | 8.30            |
| Plessisville : Arr.  | 12.45                | 8.45                     | 9.45                | 11.45           |
| Ste-Anastasia : Arr. | 1.20                 | 9.20                     | 10.20               | 12.20 a.m.      |

Service: Plessisville - Victoriaville - Trois-Rivières

| LOCALITES            | Tous les jours A. M. | Tous les jours P. M. | Dimanche seul P. M. |
|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| Plessisville : dép.  | 7.45                 | 1.45                 | 7.00                |
| Victoriaville : dép. | 8.15                 | 2.15                 | 7.45                |
| Ste-Angèle : Arr.    | 9.30                 | 3.30                 | 9.00                |

| LOCALITES            | Tous les jours A. M. | Tous les jours P. M. | Dim. seul P. M. |
|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------|
| Ste-Angèle : dép.    | 10.15                | 4.15                 | 9.15            |
| Victoriaville : Arr. | 11.30                | 5.30                 | 10.30           |
| Plessisville : Arr.  | 12.00                | 6.00                 | 11.00           |

Pour les Pèlerinages et Excursions  
Autobus modernes des plus confortables  
Pour informations demander:

## PROVENCHER BUS LINES

HERVE PROVENCHER, prop.

TEL: 383-J

PLESSISVILLE

### Pour toute construction

résidentielle ou commerciale,  
consultez:

### Georges Charland

Villeroi P. Q. - Cité Lorbinès  
Téléphone: 19-523

Spécialité: Pose de blocs de ciment.

### Grand restaurant à vendre

(avec bail si désiré)

Comprenant 52 places assis, équipement complet, ainsi que salle de billard. Bonnes conditions. A vendre cause de maladie. Aussi, logis de 7 appartements à même.

S'adresser à:

### Lionel Leblanc

1446 avenue St-Louis  
Tél: 616 - Plessisville, P. Q.

# La RONDE de PIERRE

**Exercices du chemin de la Croix**  
tous les mercredis soirs à 7.30 hres

A TOUS LES MEMBRES TERTIAIRES invitation spéciale leur est faite de se rendre nombreux aux exercices du Chemin de la Croix à TOUS LES MERCREDIS de chaque semaine à 7.30 hres p. m. au cimetière lorsque la température le permet ou à l'église en cas de mauvais temps.

Le 9 janvier 1960 un appel était lancé aux tertiaires en vue d'organiser un OUVROIR. Le succès fut tel qu'avec le concours d'une quinzaine de personnes, le dit OUVROIR a pu contribuer au travail bienfaisant de la St-Vincent-De-Paul en confectionnant 15 blouses, 20 pantalons, 5 coupe-vents, 1 surplis, 10 paires de mitaines, 15 sous-vêtements, etc., etc. et réparer au moins 3 caisses de linge. Bravo à ces personnes dévouées et un merci cordial de la part des personnes chargées de cet OUVROIR. Cette organisation a terminé ses activités le 1er mai 1960 mais compte reprendre leur travail, avec le concours pressant de personnes dévouées encore plus nombreuses, vers le 15 septembre 1960. Qu'on se le dise et que dès maintenant on organise des groupes pour être prêts au début des activités. Merci à toutes et à tous, bonne vacance cependant n'oublions pas... LE GRAND MAITRE NE SOUFFRE PAS DE VACANCE A SON SERVICE.

(Communiqué.)

## Souper Italien à Plessisville organisé par la J. O. C. F.

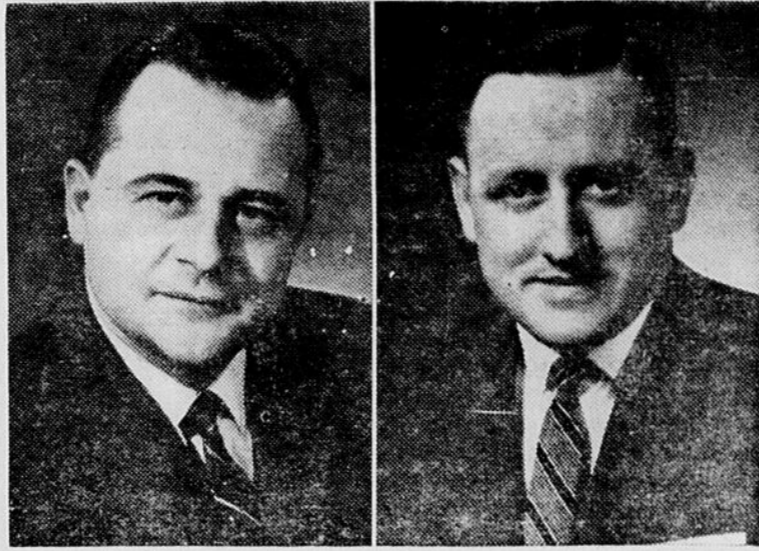
La J. O. C. F. de Plessisville organise un Souper Italien pour mardi le 31 mai à 6.30 p. m. Toutes les filles sont cordialement invitées à venir se joindre à ce groupe. Elles n'auront qu'à faire leur réservation aux dirigeantes de la J. O. C. F.

Le comité J. O. C. F.

## Assemblée de l'exécutif de l'association Forestière des Cantons de l'Est à Nicolet le 19 mai

**Invité d'honneur M. Jean-Paul Houde, reçoit des applaudissements redoublés**

Lors de l'assemblée du bureau de direction de l'Association Forestière des Cantons de l'Est, qui s'est tenue le 19 mai à Nicolet et dont nous donnons d'autre part, le compte rendu, M. Jean-Paul Houde, invité d'honneur, a reçu une réception enthousiaste de la part des participants. M. Jean-



**NOMINATIONS A LA BRASSERIE**  
DOW: M. Pierre Daoust, à gauche, et M. Laurent Brouard ont été nommés respectivement gérants des districts de l'ouest et de l'est de la province de Québec pour la Brasserie Dow. Ces nominations ont été annoncées par M. Jacques Hébert, gérant des ventes de la province de Québec. Ils occupaient préalablement les postes de gérants adjoints dans ces districts et ils sont tous deux avantageusement connus dans les domaines de l'alimentation et de l'hôtellerie. Ces nominations font suite au progrès constant de la Brasserie Dow Limitée dans la Province de Québec.

Paul Houde, qui représentait l'organisation du Festival de l'Érable 1960 a été l'objet d'une ovation très significative, par les dirigeants de cette organisation intéressée au plus haut point par l'idée du festival. Parmi les points qui ont été mis à l'étude lors de la discussion, relevons le rapport donné par M. M. Lafrenière, de Nicolet, directeur en charge du bureau de renseignements forestiers, à propos du reboisement et de l'application du programme sylvicole. M. Lafrenière a déploré l'incompréhension des propriétaires d'érablières et des agriculteurs devant le programme de reboisement préconisé par le ministre des Terres et Forêts. L'érable est le plus important item dans le problème de la fertilisation forestière. Il est donc tout à fait indiqué, pour l'association Forestière, de soutenir le programme de propagande du Festival, autour de l'arbre canadien le plus productif. Au cours de sa brève allocution de remerciement, M. Houde a adressé au bureau de direction présent quelques réflexions à ce propos qui ont trouvé un écho très prometteur. Enfin, soulevant la question des clubs 4 H, M. Lucien Bédard a déclaré qu'une sérieuse réorganisation s'impose dans ce domaine. Du point de vue particulier de Plessisville, ajoutons que M. Lucien Bédard est attendu prochainement dans notre ville où il a l'intention de voir à la réorganisation d'un club 4 H, à la demande de plusieurs personnes. Les jeunes gens et jeunes filles intéressés seront prochainement documentés à ce sujet. Rappelons que les Clubs 4 H, sont organisés pour les jeunes de 10 à 20 ans. M. Houde accompagnait MM. Armand Roberge et Aimé Gosselin de Plessisville, tous deux directeurs de l'Association Forestière.

Communiqué.

## Le Tirage du coffre de la fiancée samedi soir le 28 mai

Le tirage du coffre de la fiancée organisé par les Filles d'Isabelle aura lieu à la Salle St-Louis à Plessisville, samedi soir le 28 mai. Les personnes intéressées à se procurer des billets peuvent s'adresser à Madame Hervé Provencher Plessisville.

## Un coursier de Plessisville à l'honneur à Québec

"Golden Spark" étalon de 3 ans propriété de M. Marcel Belleville, industriel de Plessisville, a failli se classer premier à la piste de Québec, samedi dernier, le 21 mai. Il fut battu d'un nez seulement et tourna le mille en 2 minutes et 10 secondes. D'après les pronostics ce cheval étant encore jeune peut certainement s'améliorer et remporter de grosses sommes. Il a déjà gagné 16 bourses à date pour se classer 9 fois premier. Nos félicitations à Marcel et nos meilleurs vœux de succès.

## Multiplés problèmes devant le conseil de Plessisville

Le conseil de ville de Plessisville s'est réuni en assemblée régulière le mardi 17 mai; les conseillers Lucien Dancause, Conrad Mercier, Rosaire Isabelle, Jean-Louis Vallée et Adélaïde Dubois formant quorum sous la présidence de S. H. le maire Marcel Collin. Après l'adoption du procès-verbal des deux assemblées précédentes dont lecture fut faite par M. Gilles Chabot, secrétaire de la ville, il a été adopté que des comptes pour un total de \$1,690.78, soient payés. Ensuite, avis de motion a été donné pour que le règlement se rapportant au stationnement dans la rue St-Pierre soit amendé. M. Gilles Chabot a aussi lu une lettre du ministre de la Santé, autorisant l'extension du réseau d'égouts et d'aqueduc dont les plans ont été approuvés, et qui coûteront \$11,000 à effectuer à la nouvelle école d'Arts et Métiers. Le secrétaire a donné lecture d'une lettre de Me Edouard Houde avocat de la ville, faisant remarquer au conseil que la ville ne peut poursuivre les commerçants de l'extérieur qui ont exercé leur négoce sur le territoire de la ville, pour exiger le paiement de la taxe qu'ils auraient omis de régler. Seule une action en amende peut leur être intentée; que cette action doit être signifiée dans les six mois, à compter de l'infraction. Après ce temps, toute poursuite est impossible, par suite de la prescription légale. Le maire M. Marcel Collin, a déclaré en prendre bonne note pour l'avenir.

### ASPHALTAGE DES RUES

Après lecture de deux soumissions, il a été adopté que l'asphaltage des rues, durant la saison d'été, soit confié à M. Armand Bolduc, au prix de \$16.25 la tonne d'asphalte posée. Il a été également demandé au ministre de la Voirie, par l'entremise du député le Dr Fortin, que l'asphaltage de la rue St-Louis

# La Silhouette Moderne

- vous invite -

à sa

## Grande Vente de mai

Trois jours seulement

Jeudi, le 26 Vendredi, le 27  
et samedi, le 28 Mai, 1960



Bienvenue à toutes...

## Echo d'un ralliement des Gingras

route No 49 qui a été élargie de 3 pieds, par expropriations, sur une longueur de 548 pieds, soit effectué au plus tôt par le ministère en question.

### PLAINTES D'UN CONTRIBUABLE

Un citoyen de Plessisville qui a subi des dommages causés par l'eau et qui sont dus à l'insuffisance d'un ponton qui dépendrait vraisemblablement du ministère de la Voirie, a reproché au conseil de ville de se désintéresser du sort de la population en rejetant les responsabilités. Le maire Collin lui a fait remarquer que toutes les démarches ont été faites auprès du ministère de la Voirie et plusieurs lettres, dont lecture a été donnée, ont été produites à l'appui de l'affirmation de M. Collin. Cette correspondance s'échelonne du 17 janvier 1958 au 11 mai 1960.

### PLAN AERIEN DE LA VILLE

La firme Aero-Photo a soumis le prix, à la ville de Plessisville, pour un relevé aérien et l'établissement d'un plan à l'échelle de 100 pieds au pouce avec de nombreux détails importants, et devant servir au tracé d'un plan d'urbanisme définitif. L'établissement de ce plan précis entraînerait une dépense de \$1,500. M. Gilles Chabot a fait remarquer que dans l'ensemble il valait mieux posséder un plan qui éviterait des erreurs onéreuses dans le tracé des projets de rue, étant donné que seuls 300 pieds d'égouts mal construits coûteraient déjà à eux seuls, la même dépense à la ville.

La discussion de cette question a été remise et l'assemblée a été ajournée au 31 mai.

Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

Le trois avril dernier avait lieu à la salle St-Jean-Baptiste de Québec la réunion annuelle groupant tous les membres de l'Association des Familles Gingras. L'invitation a été accueillie avec enthousiasme, les inscriptions furent plus nombreuses relativement au rapport de l'an dernier. Cette séance fut tenue sous la haute présidence de Mgr Bernard Gingras, vic. gén., du patriarcat du Caire en Egypte, du Rév. Père Frédéric Gingras, f.m. capucin du Rév. Père Robert-Edmond des Ecoles Chrésiennes Mlle Gabrielle Gingras, présidente et M. Raymond Gingras, publiciste ainsi que plusieurs autres conseillers et conseillères. Quelques autres personnes apportèrent leur concours à la réussite de cette assemblée. Après les présentations d'usage par le Frère Robert-Edmond qui agissait comme maître de cérémonie, la présidente fit un bref énoncé mais non moins intéressant sur l'origine de l'Association des Familles Gingras et la formation du conseil qui en assure la vitalité. M. Raymond Gingras commenta l'arrivée au pays de la première famille Gingras sur la terre ancestrale et des lors l'habitation constante de ce lieu par leurs descendants qui est aujourd'hui représentée en la personne de M. Rosario Gingras qui y demeure avec sa famille à St-Augustin. Il fit ensuite part d'un projet soumis au conseil: le pèlerinage historique qui doit avoir lieu à cet endroit le 19 juin prochain. Le frère Magloire fut alors invité à prendre la parole pour la nomination d'un nouveau conseil. Le conseil compte donc maintenant 3 nouveaux membres et il est composé de Mlle Gabrielle Gingras, pré-

LISEZ ET FAITES LIRE NOTRE JOURNAL



Souvenez-vous du "Cendrier Richelieu"

**toute L'EAU CHAUDE DONT VOUS AVEZ BESOIN...**

Avec un chauffe-eau électrique, la modique somme de 10 cents par jour vous assure de l'eau chaude en quantité pour le bain... la vaisselle... la lessive...

Un chauffe-eau de marque connue vous offre, entre autres, les avantages suivants:

- Fonctionnement sûr et automatique
- Propreté et sécurité absolues
- Absence de réservoir à combustible et de tuyau d'évacuation
- Installation en n'importe quel endroit

Passer donc chez votre marchand d'appareils électro-ménagers pour choisir un chauffe-eau automatique et pour vous renseigner sur nos prix - seulement \$4.92 par mois.



MAINTENANT OUVERT...

## LE MOTEL ET LA SALLE A MANGER

# "A la Claire Fontaine"

A PLESSISVILLE

sont actuellement ouverts...

Endroit idéal pour un séjour enchanteur...

Délicieux repas...

Véritable cachet de propreté...

Un accueil chaleureux vous est réservé...

ROUTE No. 5 - A l'entrée de Plessisville

Jean-Louis Vallée,  
Propriétaire

# Ligue de Baseball Provinciale

Bureau de direction de la Ligue

Président: Fred Palin, 2727 ave Laurier, est, Mt. LA 3-7628.

Vice-président: William Roth 774, Ste-Thérèse, Québec, LA 7-0931.

Secrétaire-trésorier: Lucien Masson, 8462, Châteaubriand, Mt. DU 8-8643.

Président honoraire: Léopold Durivage, Farnham, P. Q. AC 3-5515.

DRUMMONDVILLE (Les Rouaux)

Président: Antonio Godbout

Vice-président: Marcel Hamel

Secrétaire-trésorier: Joachim Côté

Gérant-général: Olivier Carigan

Instructeur du club: Fred Bourdeau

QUEBEC (Les Indiens)

Président: Laval Couture

Vice-président: Pat Timmons

Vice-président: Wilfrid Labbé

Secrétaire: Marcel Tardif

Tresorier: Paul Dumont

Gérant-général: Hugues Beaudoin

Instructeur du club: Hugues Beaudoin

Statisticien: Marcel Tardif

VICTORIAVILLE (Les Vies)

Président: Henri Boisvert

Vice-président: Sylvio Tremblay

Secrétaire-trés.: Claude Labbe

Instructeur du club: Rol. Hamel

PLESSISVILLE (Les Braves)

Président: Dr Gilles Boisvert

Vice-président: Benoit Jallo

Vice-président: Maurice Dubois

Secrétaire-trés.: Mlle Hélène Pinette

Gérant-général: Camille Gagnon

Instructeur du club: Pit Laliberte

Statisticien: Jean-Guy Ruel

Thetford Mines (Les Mineurs)

Président: Maurice Kirouac

Vice-président: Henri Setlakwe

Secrétaire: Robert Dallaire

Gérant-général: Lucien Provencal

Instructeur du club: Jean Bourneau

## CALENDRIER DES JOUTES

Dim. 15 mai 2.00 Thetford vs Québec

Dim. 15 mai 8.00 Drummondville vs Victoriaville

Dim. 15 mai 8.00 Québec vs Thetford Mines

Sam. 21 mai 6.00 Thetford Mines vs Victoriaville

Dim. 22 mai 2.00 Plessisville vs Victoriaville

Dim. 22 mai 8.00 Québec vs Drummondville

Dim. 29 mai 8.00 Victoriaville vs Plessisville

Mar. 24 mai 8.30 Drummondville vs Québec

Dim. 29 mai 2.00 Thetford Mines vs Plessisville

Dim. 29 mai 8.00 Québec vs Victoriaville

Mar. 31 mai 8.30 Victoriaville vs Thetford Mines

Mar. 31 mai 8.30 Victoriaville vs Plessisville

Dim. 5 juin 2.00 Plessisville vs Québec

Dim. 5 juin 8.00 Drummondville vs Thetford

Mar. 7 juin 8.30 Québec vs Plessisville

Mar. 7 juin 8.30 Thetford vs Drummondville

Dim. 12 juin 2.00 Victoriaville vs Drummondville

Dim. 12 juin 2.00 Plessisville vs Victoriaville

Dim. 12 juin 8.00 Drummondville vs Québec

Dim. 12 juin 8.00 Victoriaville vs Plessisville

Mar. 14 juin 8.30 Québec vs Drummondville

Mar. 14 juin 8.30 Drummondville vs Plessisville

Sam. 18 juin 6.00 Plessisville vs Victoriaville

Dim. 19 juin 2.00 Thetford Mines vs Québec

Dim. 19 juin 8.00 Drummondville vs Victoriaville

Dim. 19 juin 8.00 Québec vs Thetford Mines

Mar. 21 juin 8.30 Victoriaville vs Drummondville

Mar. 21 juin 8.30 Drummondville vs Thetford

Dim. 26 juin 2.00 Plessisville vs Drummondville

Dim. 26 juin 2.00 Thetford Mines vs Victoriaville

Dim. 26 juin 8.00 Drummondville vs Plessisville

Mar. 28 juin 8.30 Victoriaville vs Thetford-Mines

Mar. 28 juin 8.30 Thetford Mines vs Québec

Sam. 2 juillet 6.00 Drummondville vs Victoriaville

Dim. 3 juillet 2.00 Plessisville vs Québec

Dim. 3 juillet 8.00 Drummondville vs Thetford

Dim. 3 juillet 8.00 Québec vs Drummondville

Jeu. 7 juillet 8.30 Thetford vs Drummondville

Dim. 10 juillet 2.00 Victoriaville vs Thetford Mines

Dim. 10 juillet 8.00 Thetford Mines vs Plessisville

Dim. 10 juillet 8.00 Québec vs Victoriaville

Dim. 10 juillet 8.00 Plessisville vs Thetford Mines

Mar. 12 juillet 8.30 Victoriaville vs Québec

Mar. 12 juillet 8.30 Plessisville vs Drummondville

Sam. 17 juillet 8.30 Victoriaville vs Québec

Dim. 17 juillet 2.00 Drummondville vs Plessisville

Dim. 17 juillet 8.00 Thetford Mines vs Victoriaville

Dim. 17 juillet 8.00 Plessisville vs Drummondville

Jeu. 21 juillet 8.30 Québec vs Thetford Mines

Dim. 24 juillet 2.00 Thetford Mines vs Québec

Dim. 24 juillet 8.00 Drummondville vs Victoriaville

Dim. 24 juillet 8.00 Québec vs Thetford Mines

Mar. 26 juillet 8.30 Victoriaville vs Drummondville

Mar. 26 juillet 8.30 Thetford Mines vs Plessisville

Jeu. 28 juillet 8.30 Plessisville vs Thetford Mines

Dim. 31 juillet 2.00 Plessisville vs Victoriaville

Dim. 31 juillet 8.00 Drummondville vs Québec

Dim. 31 juillet 8.00 Québec vs Drummondville

Mar. 2 août 8.30 Victoriaville vs Plessisville

Dim. 7 août 2.00 Québec vs Victoriaville

Dim. 7 août 8.00 Plessisville vs Thetford Mines

Dim. 7 août 8.00 Thetford Mines vs Plessisville

Mar. 9 août 8.30 Victoriaville vs Québec

Sam. 13 août 6.00 Drummondville vs Québec

Dim. 14 août 2.00 Québec vs Victoriaville

Dim. 14 août 8.00 Plessisville vs Québec

Dim. 14 août 8.00 Thetford vs Drummondville

Dim. 14 août 8.00 Québec vs Plessisville

Mar. 16 août 8.30 Drummondville vs Thetford

Mar. 16 août 8.30 Québec vs Drummondville

Dim. 21 août 2.00 Drummondville vs Plessisville

Dim. 21 août 8.00 Thetford Mines vs Victoriaville

Dim. 21 août 8.00 Plessisville vs Drummondville

Victoriaville vs Thetford Mines

# Retraite d'orientation à l'Institut Familial de Plessisville

"Ils les conduisit seuls, à l'écart sur une haute montagne".

Sous l'égide du divin Maître, les 17-18-19 mai, avait lieu à l'Institut familial, une retraite d'orientation préchée par Monsieur l'abbé Gariépy, curé de Parisville. A la fois attrayante et pratique, elle aura sans doute d'excellents résultats. Monsieur l'abbé a dirigé déjà plusieurs de ces retraites et il s'y connaît dans la psychologie de la jeune fille moderne. Les compagnes externes ont formé avec les pensionnaires un seul bloc homogène et réunies dans la salle familiale de l'Institut ont suivi avec intérêt et recueillement les pieux exercices. Les cours réguliers ont été interrompus pour ce passage de Dieu parmi nous La ruhe ordinairement si bruyante et si agitée s'est enfoncée dans un silence profond, coupé chaque midi par l'heure de saine détente où s'alliaient réflexions et impressions.

Ce temps de recueillement s'est clos jeudi après le dîner. Les retraitantes étaient heureuses de retrouver "l'usage de la parole" et conserveront dans leurs esprits toutes les bonnes résolutions prises lors de leur retraite de fin d'année 1960.

A l'oeuvre toutes et courage dans les divers chemins qui nous mèneront fidèlement au port du salut.

# Récital donné par les étudiantes de l'Institut Familial de Plessisville en hommage à leurs bien-aimés Parents

Sous la présidences d'honneur de M. l'abbé Gilles Joncas. 22 Mai 1960

PROGRAMME:

Francine Chartier, Le loup: Mlle Lise Lemay.

CHANTS: D'un pas bien faible Bach

Berceuse Mozart

Pauvre cigale Canteloube

Solistes: Mlles: Lucie Provençal, Colette Leroux, Marielle Lapointe.

FIANO: Concerto en mibémol Mozart

Mlles: Pauline Béliveau, Claire Marcoux, Cécile Goulet.

MOMENTS POETIQUES: Fables Jean de la Fontaine

1— Le loup et le chien

Le loup: Mlle Marielle Guillemette. Le chien: Mlle Arlette Chartier.

2— Le chat, la belette et le petit lapin.

Le chat: Mlle Mireille Goyer.

La belette: Mlle Mariette Thériault.

Le lapin: Mlle Louise Lemieux

3— Les animaux malades de la peste.

Le lion: Mlle Andrée Roux. Le renard: Mlle Nicole Routhier. Le tigre: Mlle Hélène Fortier. L'ours: Mlle Céline Dumas. L'âne: Mlle

Monsieur Palin, Monsieur Masson.

Cancellation des parties cédulées: LA 3-7628 Monsieur Palin. Urgent: VI 2-8221, local 19 — M. Palin

SURNOMS DES CLUBS

QUEBEC ..... Les Indiens

PLESSISVILLE ..... Les Braves

DRUMMONDVILLE ..... Les Rouaux

VICTORIAVILLE ..... Les Vies

THETFORD MINES ..... Les Mineurs

INFORMATIONS:

Hugues Beaudoin — LA 2-7644

Québec, Camille Gagnon — 324

Plessisville, Olivier Carignan — GR 8-1082 Drummondville, Henri Boisvert — PL 2-5233 Victoriaville, Robert Dallaire — FE 5-7148 Thetford Mines.

Secrétaire: Lucien Masson DU 8-8643, Montréal.

Président: Fred Palin LA 3-7628 Montréal.

Vice-président: William Roth, LA-70931, Québec.

## DYNAMITE

Nous sommes les  
dépositaires  
**UNIQUES**  
dans la région, pour la  
vente d'explosifs,  
détonateurs, etc.

★  
Terre de remplissage  
★  
Estimés gratuits pour  
excavations;  
constructions

**LOUEZ**

- ★ Tracteurs mécaniques
- ★ Malaxeurs ...
- ★ Compresseurs ... et autres,
- ★ Pelles mécaniques
- ★ Chargeuses mécaniques
- ★ Flatteuse à ciment
- ★ Différents camions
- ★ Vous épargnez ...

**S. SAVOIE LIMITEE - Tél. 106**  
**PLESSISVILLE**



Souvenez-vous du "Cendrier Richelieu"

## EMPLACEMENTS A VENDRE

20 (Vingt) emplacements de chalets à vendre, en bloc ou séparément. Très beaux endroits pour la chaloupe et se baigner.

S'adresser à:

**Donat Boutin**  
(Rang de la Grosse-Île)  
Ste-Julie Station, P. Q. - Cté Mégantic.

(P. 19, 26, 2, juin 60).

- DESSINS
- ENSEIGNES
- LITHOGRAPHIE
- VIGNETTES

## Larochelle - Publicité

1495 Saint-Calixte

TEL: 65 PLESSISVILLE

## IDEAL CHESTERFIELD, Enr.

A. Provencher, Prop.  
Manufacturier Gros et Détail

Rembourreur et Remodelage... Echange... Salle d'échantillon ouverte tous les jours, jusqu'à 9.30 hres P. M.

Pour évaluation gratis, signalez PL. 2-6514, Victoriaville, r. r. No 2 (route via Princeville)

**Victoriaville, P. Q.**

## Machinistes d'expérience...

à votre service...

MM. RICHARD ET FRÈRES font part à la population de Plessisville et des environs qu'ils sont toujours à votre service et ont à leur disposition

### Un atelier mécanique avec outillage moderne

et qu'ils s'occupent constamment de REPARATIONS MECANIQUES de toutes sortes.

Ils sont au service du public tous les jours de la semaine de 7 HRES DU MATIN à 10 HRES DU SOIR, et se feront un plaisir de donner un service rapide avec satisfaction garantie.

**Aiguillage de Tondeuses et Ciseaux de parterre "Drilles", Tour à fer, Scies à fer, etc. . .**

Prix très abordables . . .  
Votre encouragement est sollicité.

## Richard & Frères

1894, rue St-Jean-Baptiste, PLESSISVILLE, - P. Q. Tél: 705-w-2.  
(N. 7, 14, 21, 28 avril 60).

## HOMMES DEMANDÉS

Occasion splendide, commerce "RAWLEIGH" maintenant vacant dans plusieurs paroisses près de Plessisville. Produits bien connus. Occasion illimitée. Bonnes ventes. Bons profits. Débutez à crédit. Expérience non requise. Ecrivez aujourd'hui pour détails:

**RAWLEIGH**  
Dept. E-541 224.  
4005 Richelieu, Montréal.

## Logis à Louer

Quatre pièces, plus chambre de bain.

### Aussi, Chambres à Louer

S'adresser à:

**1338, avenue St-Louis**  
Tél: 262-W-2  
Plessisville, P. Q.

(P. 26, 2 juin 60)

## Agents demandés

Il est reconnu que l'Art de la Vente à domicile rapporte de jolis bénéfices à celui qui y consacre quelques heures par jour et par semaine. Notre plan de vente vous offre cette chance si longtemps attendue. Si vous vendez déjà à domicile... Si vous voulez une ligne exclusive... Si vous désirez un essai temporaire. Ecrivez sans obligation de votre part à:

**Distribution Phyto Inc.**  
Case Postale: 39  
Cap de la Madeleine, P. Q.

## SUCCÈS

La confiance en soi et en l'avenir est la clé du

CETTE CONFIANCE L'AVEZ-VOUS? Observez bien l'homme d'affaires qui réussit: sûr de lui, il poursuit un but bien précis. Il ne craint ni le travail difficile ni les décisions délicates. Demandez-vous si vous avez cette confiance en vous.

Aucun homme ne saurait l'avoir à moins de savoir que sa sécurité et son avenir, de même que ceux de sa famille, sont assurés. Ceux qui réussissent ont compris cela très tôt dans la vie. Grâce à l'ASSURANCE-VIE, ils savent que leur sécurité financière, de même que celle de leur famille, est garantie sans restrictions, quoi qu'il puisse arriver. C'est ce qui leur donne la confiance dont ils ont besoin pour réussir.

Quant à vous, si vous n'avez pas suffisamment confiance en l'avenir... ne serait-ce pas parce que vous ne possédez pas suffisamment d'ASSURANCE-VIE? Étudiez bien votre situation et consultez votre assureur... Il peut vous guider sur la voie du succès.

**Il n'y a pas de succédané de l'assurance-vie!**

Si vous voulez réussir, vous devez avoir CONFIANCE en vous-même et en l'avenir... Jouir d'une SÉCURITÉ financière qui vous assure la tranquillité de l'esprit... et disposer de l'ARGENT VOULU pour tirer parti de toute occasion qui s'offrirait à vous. Plus tard, vous devez avoir le LOISIR de jouir des fruits de votre travail. Ce sont là les "ingrédients" du succès — et c'est exactement ce que l'ASSURANCE-VIE peut vous aider à acquérir.

**LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE DU CANADA**

Festival de l'érable 1960 -

# Prix décernés aux figurants

Concours de masques en carton-pâte.

Les juges étaient Mme Y. Grégoire - M. J. Dugal - M. C. Véraquin.

Trophées permanents offerts par l'École de Métiers de Plessisville mérités:

Classe des filles: 6e année H, École St-Calixte.  
Classe des garçons: 3e année, École Ste-Thérèse.

Prix de présence offerts conjointement par MM. J. P. Houde et York Grégoire gagnés:

Chez les filles: Francine Belisle, Chez les garçons: Marcel Labbé.

**PROJETS DE GROUPES:**

1er prix Dragon \$20.00 E.M.P. (1ère Sp.) Jean-Claude Gamache ex aequo Erablère \$20.00 E. M.P. (1ère Métiers) Richard Paquet.

3e prix Lutins 10.00 (fée) Micheline Blais,

4e prix Feuilles et boîtes 5.00 Raymonde Veilleux,

5e prix Vache et vacher 2.00 Pierre Fontaine,

6e prix Couple 1900 1.00 Louise Payeur.

Prix spécial: 21 figurantes en uniforme 5.00 - Classe de Mlle Gosselin.

**PROJETS INDIVIDUELS -**

**FILLES**

1er prix 10.00 Pierrette Fournier,

2e prix 10.00 Denise Blais,

3e prix 5.00 Marthe Vallée,

4e prix 2.00 Ginette Bilodeau,

5e prix 2.00 Jacinthe Jean.

Prix de 1.00: Lise Provencher, Gisèle Jean, Marie Desmarchais, Paule Provencher, Ghislaine Desrochers, Suzanne Dumaine, Francine Belisle, Louise Painchaud, Pierrette Moore.

**PROJETS INDIVIDUELS -**

**GARÇONS**

1er prix 10.00 Michel Vallée,

2e prix 10.00 Jean Dumaine,

3e prix 5.00 Jean-Guy Morneau,

4e prix 5.00 Marc Bilocq,

5e prix 5.00 Hubert Blondin,

6e prix 2.00 Guy Bilocq,

7e prix 2.00 Michel Fournier (7e B)

8e prix 2.00 Jean Painchaud

9e prix 2.00 Claude Béliveau

Prix de 1.00: Edmond Ledoyen, Jean-Guy Morissette, Roger Fournier, Denis Blondin, Roger Cantin, Bruno Laperle, Paul Cantin, Gaétan Brûlé, Yves Provecher, Guy Pelletier, Pierre Bérubé, Douglas Lévesque, Jeannot Dubois, Pierre Drouin, Yvon Turcotte, Denis Germain, Pierre Germain, Michel Fournier (6e), Marcel Blier, Michel Bélanger, Jacques Dickner, Réjean Bélanger, Claude Vigneault, François Brasseur, Gilles Charest, Benoit Fournier, Jean-Claude Dubois, Claude Taschereau, Pierre Marcotte, Jean-Marc Taschereau, Jacques Morneau, Ronald Rheault, Marcel Labbé, Gilles Germain, Jean-Guy Bizier, Yves Bécotte, Jean-Louis Guay, Denis Rodrigue, Normand Tousignant, Renaud Bergeron, Alain Tanguay, Normand Vigneault, Michel Laliberté.

La remise des prix a eu lieu à l'Hôtel de Ville, mardi le 3 mai à 4.20 heures p.m. en présence de:

MM. J. P. Houde, président du festival 1960, Roberge, Timmermans, Grégoire, Vallée, membres de l'exécutif du festival.

Mme Y. Grégoire, M. C. Véraquin juges du concours

R. P. Taillefer c.s.c. du collège classique, R. F. Dosthée i.c. directeur de l'École St-Edouard

Mlle Gosselin et Gagnon, MM. Lacoste, Chassé, Doyon membres du comité (collaborateurs)

Quelques professeurs et maîtres ses. Plus de deux cents écoliers.

Au cours de la cérémonie, les Producteurs de Sucre d'Érable ont fait distribuer des petits cornets de ttre d'érable à toute l'assistance.

**COMITÉ DES PAGEANTS ET FIGURANTS**

Président: Gérard Bélanger.

**COLLABORATEURS:**

Mlle Gosselin, Gagnon MM. R. Lacoste, C. Gauvin, G. Doyon, J. Chassé, R. P. Taillefer c.s.c., R. F. Emilié, R. F. Magloire i.c. Mlle H. Castonguay, MM. C. E. Boucher, J. L. Vallée.

Les directeurs et directrices des écoles de Plessisville. Les maîtres et maîtresses des écoles de Plessisville. Plus de deux cents écoliers et écolières. Les parents des élèves.

Merci à tous

Gérard Bélanger

**LA CHASSE AUX CORNEILLES**

L'invasion bat son plein. Des volées d'oiseaux noirs ont quitté la douceur du sud pour venir piller les nids de gibier et d'oiseaux chanteurs et faire bombance dans les champs cultivés. Les corneilles sont arrivées!

Dans une brochure intitulée "La chasse aux corneilles" publiée par la division des munitions de la Canadian Industries Limited, est décrite une stratégie de combat contre cet envahisseur.

Abondamment illustrée de dessins, la plaquette renseigne le chasseur sur les moeurs de la corneille et la façon de la chasser. On y explique la différence entre la corneille et le corbeau (protégé en certaines régions); on traite des habitudes de nidification de la corneille; on indique les meilleures armes et le genre de cartouche à choisir pour la chasser.

Dans un chapitre, le lecteur trouvera des instructions détaillées sur la façon d'attirer la corneille à l'aide de pipeaux ou de tourne-disques à batterie. Un autre chapitre est consacré à la construction de caches et aux vêtements à porter pour cette sorte de chasse.

La brochure ne préconise nullement l'anéantissement de la corneille; le lecteur apprend d'ailleurs dès les premiers paragraphes, qui se lit comme suit:

"Des études ont révélé qu'elle détruit d'énormes quantités d'œufs et d'oiselets d'espèces utiles à l'extermination des insectes et à la chasse. Elle se nourrit de céréales nouvellement plantées ou en voie de maturation. Aussi est-elle

en défaveur chez les amateurs d'oiseaux, les sportifs et les cultivateurs. C'est pourquoi les lois de la chasse au Canada ne protègent pas la corneille".

"L'extermination des corneilles serait une solution déplorable et impensable, mais il serait sage de réduire leur population qui, depuis quelques années, augmente très rapidement au détriment des oiseaux plus désirables."

On peut obtenir gratuitement des exemplaires de "La chasse aux corneilles" en écrivant à Dépt. Pr. Division des munitions, Canadian Industries Limited, B. P. 10, Montréal, P. Q.

spécialement par Vermette afin de répondre aux exigences de notre climat. Les recherches effectuées par le ceramiste dans le but de mettre au point ce matériau ont retenu l'attention de l'Université et la Faculté d'architecture l'invita à participer à leur exposition qui durera jusqu'au 2 juin prochain.

En plus des murales, l'exposition comprendra des projections des travaux exécutés au pays avec ces nouvelles céramiques, en collaboration avec les architectes canadiens.

Les travaux d'un jeune artiste québécois sont l'objet d'un hommage spécial actuellement à San Francisco alors que des murales de Claude Vermette, de Ste-Adèle, sont mises en montre dans une exposition organisée par la Faculté d'architecture de l'Université de San Francisco.

Cinq murales en céramique dont quatre en tuiles et une en briques concaves illustrent ce matériau créé

de la température.

Un programme d'activités spéciales a été remis aux membres des clubs 4H de la province pour tout le mois de mai, mais surtout pour la semaine provinciale 4H qui a lieu du 8 au 15 mai. Comme on le sait cette semaine 4H coïncidera avec la semaine de l'arbre décretee par le ministre des Terres et Forêts, Jacques Miquelon.

En plus d'organiser des fêtes d'arbres, les clubs 4H feront des travaux de reboisement sur des terrains privés et de vocation forestière, des travaux d'embellissement et de nettoyage des parcs et endroits publics, des excursions d'étude en forêt, des travaux de sylviculture etc. C'est donc dire que les membres 4H seront très actifs au cours du mois de mai et ils incitent la population à participer à leurs démonstrations en faveur de l'arbre, l'ami des 4H.

Roger R. Côté, i.f.

Ma, mois des clubs 4-H

Plusieurs activités sont réalisées par les clubs 4H au cours du mois de mai. La plus importante est sans contredit la fête d'arbre qui sera organisée dans la plupart des clubs soit dimanche le 8 mai ou le 15 mai selon les caprices

## Visitez notre sous-sol...

Vous y trouverez certainement la paire de CHAUSSURE-ECHANTILLON propre à votre garçon, votre fillette ou à vous-même...

Si vous n'avez pu venir lors de notre GRANDE VENTE ECHANTILLON des 12, 13 et 14 mai, reprenez-vous cette fois car nous avons encore DE TRES BEAUX SPECIAUX dans ce domaine...

Mais ne tardez pas, venez sans tarder...

## Fournier & Grégoire, Enr.

Avenue St-Louis,

Tél: 45

Plessisville, P. Q.



Les travaux d'un jeune artiste québécois sont l'objet d'un hommage spécial actuellement à San Francisco alors que des murales de Claude Vermette, de Ste-Adèle, sont mises en montre dans une exposition organisée par la Faculté d'architecture de l'Université de San Francisco.

Plusieurs activités sont réalisées par les clubs 4H au cours du mois de mai. La plus importante est sans contredit la fête d'arbre qui sera organisée dans la plupart des clubs soit dimanche le 8 mai ou le 15 mai selon les caprices

de la température.

Un programme d'activités spéciales a été remis aux membres des clubs 4H de la province pour tout le mois de mai, mais surtout pour la semaine provinciale 4H qui a lieu du 8 au 15 mai. Comme on le sait cette semaine 4H coïncidera avec la semaine de l'arbre décretee par le ministre des Terres et Forêts, Jacques Miquelon.

En plus d'organiser des fêtes d'arbres, les clubs 4H feront des travaux de reboisement sur des terrains privés et de vocation forestière, des travaux d'embellissement et de nettoyage des parcs et endroits publics, des excursions d'étude en forêt, des travaux de sylviculture etc. C'est donc dire que les membres 4H seront très actifs au cours du mois de mai et ils incitent la population à participer à leurs démonstrations en faveur de l'arbre, l'ami des 4H.

Roger R. Côté, i.f.

### Baptême à Ste-Anastasia

Joseph Conrad Martin, fils de M. et Mme Robert Gendron (Rachel Boucher) Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Mercier de Mont-Réal, oncle et tante de l'enfant.

### Encouragez nos annonceurs

#### Chalet à vendre

à St-Ferdinand, situé sur la route No. 49.

S'adresser à: 1375, avenue St-Edouard

Tél: 181 - Plessisville, P. Q.

(N 12 mai 60)

## D'Une PAGE à L'AUTRE...

Jamais peut-être l'actualité québécoise n'aura été serrée de si près qu'à l'heure actuelle. Jamais ça n'aura été un si beau succès Canadien de librairie.

Pierre Laporte présente "Le Vrai Visage de Duplessis" (récentement disparu) et, en quelques semaines, il en répan 20,000 exemplaires. La province d'Ontario le réclame: le voilà traduit en anglais.

L'annonce de nouvelles élections dans la province fait naître "Le Chrétien et les Elections", dont les auteurs sont les célèbres abbés Dion et O'Neill. La brochure s'enlève au rythme de plus de 17,000 exemplaires en quelques jours! Point n'est besoin d'en dire plus long sur l'intérêt que présentent ces deux livres; ni pour convaincre ceux qui ne sont pas parmi ces 20 ou 25 mille lecteurs de se procurer ces deux ouvrages au plus tôt.

Volumes brochés de plus de 125 pages chacun: \$1. en vente partout.

Par suite du tricentenaire de son exploit du Long-Sault, Dollard redevient d'une brûlante actualité. Aussi, surtout pour répondre à ses détracteurs ou aux hésitants, le chanoine Lionel Groulx, a-t-il cru bon de produire une plaquette intitulée "Dollard est-il un mythe?" On devine de quelle façon notre érudit historien établit les faits. A répandre

à profusion, soit pour raviver notre foi en nos héros, soit pour démontrer à certains que nous avons.

Brochure de 60 pages \$0.75 aux Éditions FIDES ou dans les bonnes librairies.

—oOo—

La même maison d'éditions vient de consacrer son numéro 353 de ses cahiers "Fiches" au "Combat du Long-Sault". 12 feuillets d'une belle diversité d'auteurs et fort documentés.

Chez FIDES: \$0.15 le numéro; abonnement à l'année: \$1.50.

—oOo—

Mais il y a aussi l'imprimeur de la Reine — c'est-à-dire le gouvernement fédéral — qui publie d'excellentes choses. Ainsi, l'intéressant document "Canada 1959" vient de sortir des presses. D'année en année, la brochure accroît son volume et améliore sa présentation. Elle dépasse maintenant 320 pages, compte de très nombreuses illustrations et traite d'une imposante diversité de sujets. Et tout cela est à la portée du public pour la modique somme de \$1.

—oOo—

Tous les ouvrages qui sont ici recensés feraient d'excellentes récompenses de fin d'année dans nos écoles — suggestion à ceux et celles qui sont en quête de tels cadeaux.

Jaime ALLYRE.

### MAISON à VENDRE à Plessisville

Maison neuve de deux logis, terrain de 84 x 125, coin des rues Rousseau et St-Jean Baptiste. Le logis du bas est libre le 1er juillet. Raison: cause de départ. S'adresser le soir seulement à:

1962, rue St-Jean-Baptiste

Téléphone: 326-w - Plessisville, P. Q.

(P. 26 mai 60).



Souvenez-vous du "Cendrier Richelieu"

### Vauxhall à vendre

Série "Victor de Luxe" 4 portes. Bas millage. Très propre. S'adresser à:

Tél: 3-s-12

Laurierville, P. Qué.

### GRAND GARAGE A VENDRE

Grandeur 16 x 46, pouvant servir de poulailler, entrepôt, etc. et qui doit être enlevé sur le terrain pour une autre construction.

S'adresser à:

J. Aimé Gosselin

1415, rue Savoie. Tél: 130-s-1.

Plessisville, P. Q.

(N 12 mai 60 j q n o)

LOCATION-VENTE-SERVICE-REPARATION

**Gérard Bergeron enr.**

21 est, rue Notre-Dame Tél. PL 2-2277 VICTORVILLE, Que. "Au service du Commerce depuis 1946"

### Romain Moreau

REFRIGERATION

Installation, Vente et Service de toutes marques de réfrigérateur, commercial ou domestique. Aussi, air conditionné.

162, rue Octave - Tél: PL 2-4523 Victoriaville, - P. Q.

## POURQUOI LES Camions Chevrolet SONT-ILS LES PLUS VENDUS?

La seule réponse, c'est que Chevrolet construit toujours les meilleurs camions, de l'avis des hommes qui connaissent le mieux le camion, c'est-à-dire ceux qui gagnent leur vie dans l'industrie du camionnage.

### ET VOICI QUELQUES-UNES DES RAISONS POUR LESQUELLES LES CAMIONS CHEVROLET SONT LES MEILLEURS AU CANADA

Les meilleurs moteurs pour votre travail! Les V8 ou les Six cylindres Chevrolet allient l'économie à la puissance et à l'efficacité!

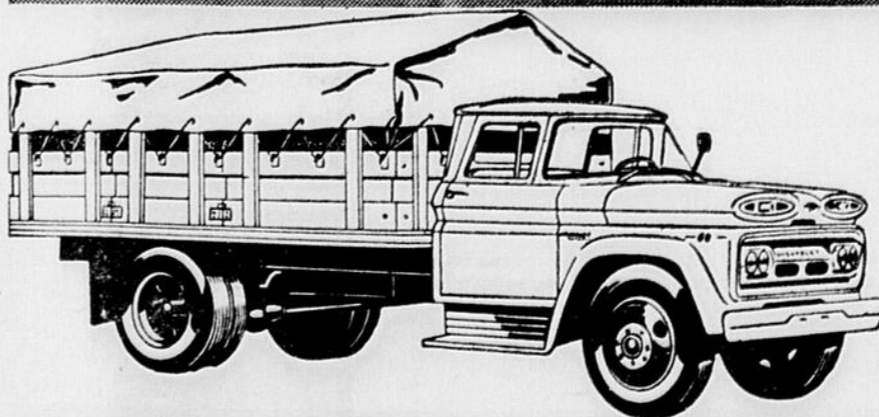
Les solides transmissions Chevrolet permettent de tirer un plus grand profit de la puissance du moteur. Les transmissions Chevrolet ultra-résistantes n'ont pas leurs pareilles pour transformer le couple en puissance de traction utilisable.

Un grand choix de modèles tels que les robustes et fiables tandems. Les tandems Chevrolet comportent des essieux arrière jumelés de 15,000 lb. ultra-robustes avec balancier en acier forgé.

La suspension avant indépendante. Chevrolet vous offre en 1959 la suspension la plus perfectionnée. Les ressorts de torsion avant et les souples ressorts arrière à flexibilité variable et à deux échelons "nivellent" les cahots de la route.

Cabines plus spacieuses et plus luxueuses. Les sièges plus larges, plus confortables, et le plus grand espace pour la tête facilitent le travail du chauffeur... augmentant le rendement de votre camion.

Chevrolet vous facilite l'entretien du moteur. La conception rationnelle du moteur et du capot réduit à un minimum le temps nécessaire pour l'entretien normal.



CONÇU pour plus de profits!

CHEVROLET

FORAND AUTO, Ltée  
1030, rue St-Calixte - - - - - Tél. 433  
PLESSISVILLE, P. Q.

# Exposition des Produits de l'Erable

## 27 - 28 - 29 Mai - Victoriaville

27 MAI... DANSE canadienne et populaire (orchestre réputé)

28... SPECTACLES - VARIETES

29 MAI... BINGO... \$10,000.00 EN PRIX

Prix de présence: 2 automobiles Pontiac fournies par Victoriaville Automobiles Inc.

Billets en vente à La Pharmacie Houle, 141 Notre-Dame Est — \$1.50 le billet.

### Chronique musicale

## Mademoiselle, voulez-vous danser?

Par: Laurent Gervais

Aucune joyeuse réunion, même la plus intime, ne serait complète sans quelques danses. Le choix quasi illimité de disques populaires vous permet de faire danser vos invités au son des meilleurs orchestres en Amérique. Précisément parce que le choix est très vaste, la sélection est parfois difficile. Voici donc, à votre intention, quelques suggestions qui ne manqueront pas de faire de votre prochaine soirée, un véritable succès.

Commençons, si vous le voulez bien, par cette danse qui, après avoir conquis l'Europe s'est rapidement répandue sur notre continent: la Valse viennoise dont la paternité revient à Johan Strauss. Vous retrouverez ces "grandes vaises" empreintes de légèreté et de fraîcheur, sur un disque VICTOR (LD-2345), qui nous offre des airs d'une popularité immuable: conte des Bois de Vienne, Chauve-Souris, Baron Gyp-sy et quelques autres. Dans un al-

bun de luxe, contenant deux disques, soit une dizaine de pièces.

Si vous aimez quelque chose de plus rythmé, voici les CAMDEN Rockers. (Camden, CAL-552). Que le mot "rock" ne vous effraie pas. C'est n'est pas l'habituel rock'n roll, bruyant, tapageur! Au contraire, c'est très harmonieux et très agréable à écouter. On y interprète des succès comme "Mack the knife" — Put your head on my shoulder (présentement au palmarès) Red River rock (aussi très populaire) etc... Les chanteurs ne sont pas tous connus, mais il y en a au moins un qui est célèbre: PAUL ANKA. Voilà donc un disque qui enchantera les amateurs de musique bien rythmée.

Guy LOMBARDI et ses Royal Canadian (Camden CAL-445). Nous connaissons le style bien personnel de ce chef d'orchestre. — Ce disque récent vous permet d'écouter une douzaine de succès enregistrés avec les concours d'excellents musiciens interprétant des arrangements signés Guy Lombardi. Un nouveau long-jeu de PEREZ PRADO, le roi du mambo (Camden CAL-409) — Les rythmes sud-américains possèdent de très nombreux adeptes. Le chaud soleil de l'Amérique latine semble nous caresser lorsqu'on entend des airs aussi fameux que: Syncopated Clock Mambo — Broadway Mambo et nombre d'autres.

BILL HALEY et ses Comets — Sauf erreur, Bill Haley est un Anglais, émule de Elvis Presley. Il a contribué énormément à la diffusion du rock'n roll en Europe. C'est sur un disque WARNER (W-1378) qu'il nous offre 12 morceaux du "hit parade": Blueberry Hill; Crazy Man; Rock around the clock; Blue suede Shoes, etc. — Disque qui plaira aux jeunes et peut-être aussi aux moins jeunes!

Également sur Warner, je voudrais vous proposer un orchestre formidable, mais qui n'est pas très connu. Je crois: Celui de Ira Ironstrings (Warner-W-1380). C'est une musique dans un style unique. Exécution absolument nouvelle et originale. L'orchestre révé pour le jazz. On y entend: Blacksmith Blues; Jambalaya; Hucklebuck, etc...

LES MCGUIRE SISTERS  
Ces trois dynamiques chanteuses ont remplacé les Andrews Sisters. Elles forment un trio pour le moins sensationnel et leurs voix sont des plus agréables. Sur un disque CORAL (9-62196) — 45 tours — elles interprètent fort joliment "The unforgiven" et "I Give thanks".

Un autre 45 tours: Les EVERLY BROTHERS — dont les interprétations n'ont pas fini de nous charmer. Quatre pièces sur un disque CADENCE (CEP-121). Let it be Me — I Kissed You — Oh What a feeling — Absolument agréable à écouter!

Au domaine de la musique orchestrale je voudrais en terminant vous proposer Rhapsody in blu et an AMERICAN IN PARIS (Georges Gershwin). On a entendu nombre d'enregistrements de ces 2 oeuvres célè-

### Association des Familles Gingras



Mgr Jules-Bernard, vic. gén. du patriarcat du Caire en Egypte est venu rendre visite au Frère Robert-Edmond, é.c., préfet du collège accompagné de M. Raymond Gingras co-fondateur avec le Frère, de l'Association des Familles Gingras. Mgr s'est également rendu saluer M. Benoit Vachon et visiter la pâtisserie avant de revenir prendre le souper avec la Communauté des Frères.

On sait que les Familles Gingras préparent pour le 19 juin prochain un ralliement historique sur la terre ancestrale de St-Augustin pour tous les Gingras et affiliés du pays.

Le 29 mai au soir, l'Exécutif de l'Association tiendra sa réunion mensuelle à St-Raymond, comté de Portneuf, où Mlles Fernande et Ray-

bres de Gershwin, mais jamais, je crois on n'a atteint une interprétation aussi vivante. C'est l'orchestre des Boston Pops qui nous donne cette version. Earl Wild est au piano (Victor-LM-2367).

monde Gingras ont rallié plus de 40 personnes à l'Association. A l'issue du Comité tous les Gingras du comté de Portneuf entendront M. Raymond Gingras, le Frère Robert-Edmond é. c., et le Révérend Père Frédéric Gingras, capucin dans diverses causeries concernant l'Ance- tre Charles Gingras, le ralliement de juin, et le bien-fondé de l'Association.

Mlles Fernande et Raymonde Gingras ont su former un comité local et préparer cette rencontre avec l'Exécutif du Comité Central dont elles sont membres.

Toutes nos félicitations à ces vaillantes de St-Raymond de Portneuf et que leur exemple incite d'autres centres, tels: Theford, Trois-Rivières, Montréal, à s'inspirer du sens patriotique de ces dévouées collaboratrices.

Secrétaire de l'Association  
Gingras.

LISEZ ET FAITES LIRE  
NOTRE JOURNAL

### Vision et myopie

La principale caractéristique de la myopie, c'est l'embrouillement de la vision de loin. Cependant cet embrouillement varie en fonction du degré de myopie. Il est petit dans une faible myopie mais il devient de plus en plus grand à mesure que le degré de myopie s'élève. Aussi certaines personnes finissent par perdre toute clarté de vision de loin, il ne leur reste sans lunettes moins de 1% de vision de loin.

Parmi les difficultés visuelles que l'on rencontre aujourd'hui, la myopie est vraiment propre à notre monde moderne. Car il nous faut faire beaucoup de travail visuel rapproché et prolongé. C'est là la principale cause de la myopie.

La science optométrique nous apprend que la myopie est rarement congénitale. Ce qui arrive le plus souvent, c'est qu'elle est acquise. Au tout début, c'est une affaire de sur-contraction des yeux; elle est alors purement fonctionnelle. Puis graduellement elle augmente. Ceci entraîne des changements dans les yeux. L'œil devient trop long; les milieux réfringents des yeux, tels la cornée et le cristallin, deviennent trop forts; la tonicité nerveuse et musculaire des yeux s'élève.

L'optométriste connaît fort bien cette évolution de la myopie. Aussi dès l'apparition de ce défaut dans les yeux, l'optométriste prend les mesures qui s'imposent pour réduire et contrôler la myopie. Aussi il prescrira de l'entraînement visuel et le port de lunettes afin de redonner aux patients concernés les latitudes visuelles qu'ils ont perdues.

Mais lorsque la myopie est trop élevée et stabilisée, l'optométriste prescrira le port de lunettes qui redonnent aux patients une vision normale de loin et souvent il conseillera une sous-contraction pour le travail rapproché et prolongé.

La myopie progressive se rencontre le plus souvent chez les enfants qui fréquentent la classe. De là la nécessité pour les parents de confier la vision de leurs enfants à un optométriste. Celui-ci pourra prévenir toute détérioration ultérieure de la vision et corriger une situation qui peut s'aggraver.

(Publié sous les auspices de la

Ligue du Bien-Être Visuel, incorporée, de la Province de Québec).

## Les Quilleurs

Suite de la page 12

vendues à l'avance, couverte. Tirage du prix de présence, couverte.

Plus 2 prix de présence de 5 dollars, offerts par M. Forand.

## Dimanche...

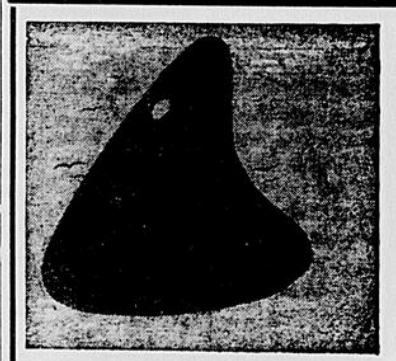
(Suite de la page 10)

sant avec eux et confirmant sa parole par les miracles qui l'accompagnaient. Prière ô roi de gloire et Seigneur des vertus qui êtes monté triomphant au delà de tous les cieus ne nous abandonnez pas comme de pauvres orphelins, mais envoyez-nous du Père l'esprit de vérité que vous avez promis et recevez-nous tous un jour dans votre gloire.

O Marie, Sainte Mère de Dieu, priez pour nous.

Légion de Marie

ABONNEZ-VOUS  
A NOTRE JOURNAL



Souvenez-vous du  
"Cendrier  
Richelieu"

## Excursion En Autobus

Le voyage idéal pour passer de belles vacances en visitant votre Province!

FAIRE LE TOUR DE LA GASPESIE

En 6 jours: les 16-17-18-19-20-21 juillet

### ITINERAIRE

16 juillet. - Départ de Plessisville à 7 h. a. m. Dîner à Rivière-du-Loup. Souper et coucher à Rimouski, Hôtel George VI

17 juillet. - Dîner à Matane, Coucher Hôtel Vermont, Mont St-Pierre, Gaspé Nord.

18 juillet. - Dîner à Gaspé, Coucher à Percer Hôtel Percé.  
19 juillet. - Dîner à Percé, Coucher à Chandier Hôtel Langlois  
20 juillet. - Dîner Carleton, Coucher St-Flavie, Hôtel Lafayette  
21 juillet. - Dîner Rivière-du-Loup, Retour.

Le voyage s'effectuera dans un Autobus confortable, coucher les cinq nuits dans les meilleurs hôtels, etc...

Toutes ces accommodations y compris transports et couchers, pour la modique somme de \$45.00.

Pour informations, s'adresser à:

HERVE PROVENCHER: Tél: 383-J

Plessisville: — TERMINUS D'AUTOBUS: Tél: 305  
FERNANDE GAGNON: Tél: 122-J-2.

Princeville: — TERMINUS D'AUTOBUS: Tél: 225

Victoriaville: — TERMINUS D'AUTOBUS: Tél: PL 2-5400

Theford-Mines: — TERMINUS CENTRAL: Tél: FE 5-5120

Faites vos réservations dès maintenant. Le nombre de places est limité.

Demi-passage payable sur réservation: Balance au départ.

Amateurs de beaux GAZONS  
et de riches PARTERRES...

## Renolite

est l'engrais qu'il vous faut...

ENGRAIS ORGANIQUE...

(85%) il remplace le fumier mais son emploi est facile, sans odeur désagréable.

ENGRAIS MINERAL...

(dosage 4.4.4) il fournit un engrais chimique équilibré scientifiquement pour une action rapide et soutenue.

EN SACS DE 25 LIVRES...

d'une élégante présentation, vous le trouverez CHEZ VOTRE FOURNISSEUR...

Aussi, mélange à gazon et autres produits.

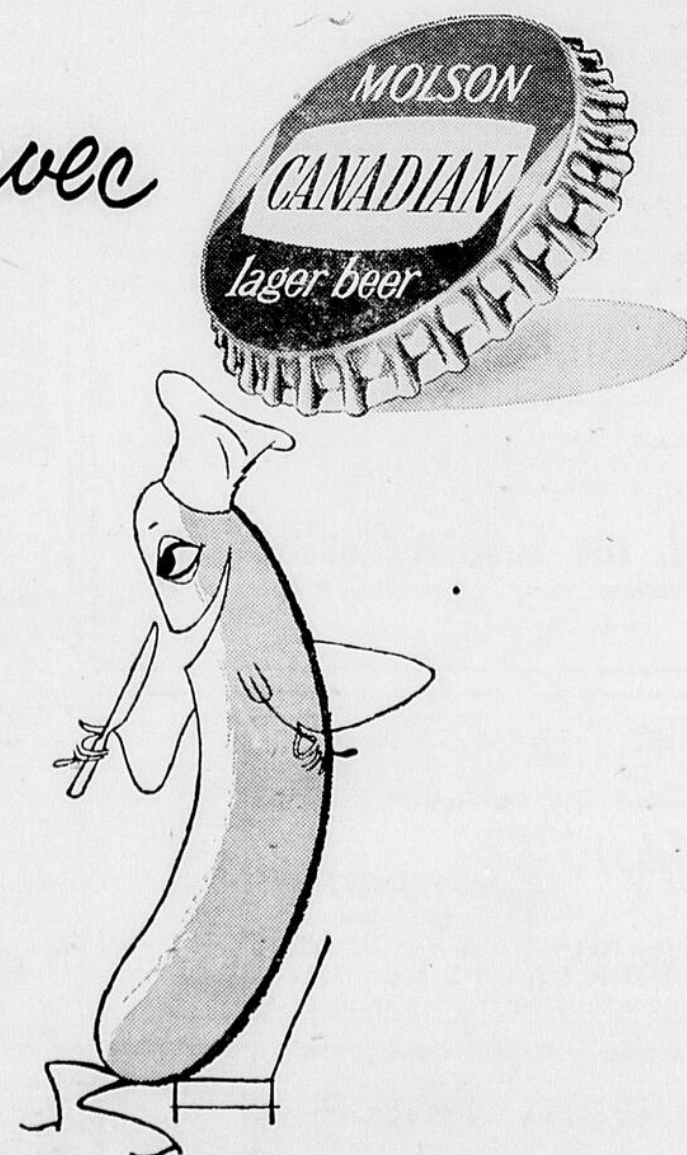
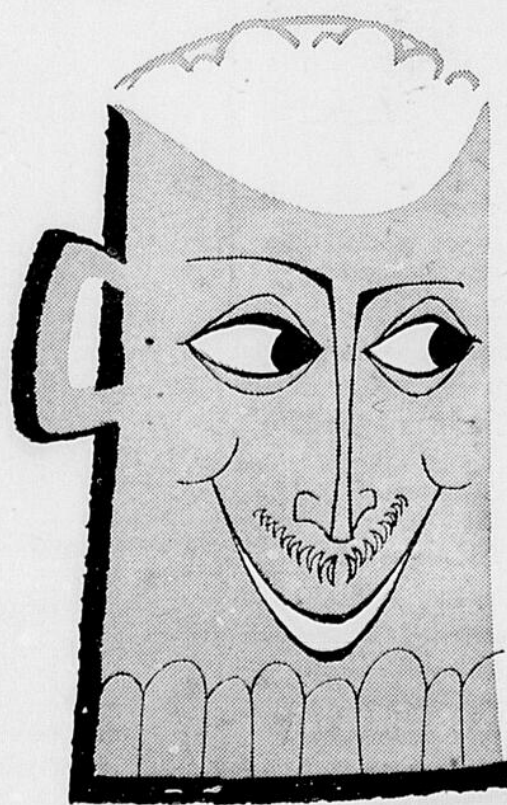
SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE

Téléphone: 221

Avenue St-Laurent,

Plessisville, P. Q.

Tout va bien avec



La bière Lager  
MOLSON CANADIAN

La bière plus vive... faite pour la vie que vous aimez vivre!

# Le Père Gédéon à VENTORAMA '60

## Invitation de votre marchand Westinghouse

GRATIS

Maître de cérémonie

A l'orgue



Raymond Perrault  
du poste CHLT-TV



Pour vos mélodies favorites...  
Paul Germain et son orgue électrique

### Jeudi - Vendredi - Samedi 26, 27 et 28 MAI

- ☆ Tirages
- ☆ Surprises
- ☆ Rafratchissements
- ☆ Encans

☆ Spectacles



Doris Lussier



1589 ST-CALIXTE - TEL: 33

Entrée gratuite - chez votre marchand Westinghouse

## Journée des Régates à St-Joseph, dimanche prochain le 29

Plus de 40 inscriptions — 12 épreuves sur les eaux de la Chaudière à St-Joseph — Course pour le championnat de la Beauce — Plus de \$2,000.00 en bourses et trophées — Attraction spéciale sauts en parachutes — Plus de 20,000 personnes attendues à St-Joseph dimanche prochain — Stationnement gratuit pour plus de 5,000 automobiles juste sur les bords de la Chaudière à l'endroit des régates.

La classique annuelle de la Journée des Régates de St-Joseph de Beauce aura lieu dimanche prochain le 29 mai. Pour la première fois dans la Région l'on présentera des Régates de Calibre professionnelles pouvant avantageusement se comparer aux Régates de Valleyfield, Cornwall et même des Etats-Unis.

Plusieurs inscriptions ont été enregistrées à l'occasion de cette régata de dimanche prochain, soit chez les 10 forces, 12 forces, 22 forces, 25 forces, 30 40 et 75 forces ainsi que chez les "Hydro".

Pour la première fois cette année l'on présentera une course chez les 75 forces. Il y a d'ailleurs plusieurs inscriptions chez cette catégorie et cette épreuve promet d'être une des plus intéressantes.

Une nouveauté dans les Régates à St-Joseph cette année: il y aura course d'HYDRO PLANE. Le Hydro est un bateau de course à fond plat et très léger. La puissance de son moteur ainsi que son extrême légèreté permet d'atteindre une vitesse

très grande. L'on présentera plus de 4 épreuves chez les Hydroglisseurs.

Le spectacle de ces Hydro glissant à vive allure sur les eaux de la Chaudière à St-Joseph est un spectacle à ne pas manquer.

L'on présentera également encore cette année la course chez les 40 forces pour le championnat de la Beauce. M. Rock Doyon de Theford Mines qui avait l'an dernier remporté le trophée emblématique du Championnat de la Beauce défendra son titre sur les eaux de la Chaudière dimanche prochain.

L'organisation de la Régate sur les eaux de la Chaudière a cette année été confiée à M. Gérard Cliche. M. Cliche est un sportif qui connaît à fond ce domaine. En effet, M. Cliche a participé lui-même à plusieurs compétitions à Valleyfield et ailleurs.

L'organisation de cette journée des Régates qui s'avère la Journée No. 1 de l'année dans toute la Région a nécessité la collaboration de plus de 200 personnes. C'est donc dire que tout le public, c'est à dire les milliers et milliers de personnes qui sont attendues à St-Joseph dimanche prochain ne seront certes pas déçues.

Le programme de la Régate est magnifique, pour les personnes de l'extérieur le déplacement en vaut certainement la peine.

Nous tenons en tout dernier lieu à faire remarquer que le stationnement à St-Joseph le jour de la Régate sera entièrement gratuit. Des dispositions ont été prises afin de réaliser une possibilité de stationnement pour plus de 5,000 automobiles et ce entièrement gratuit et juste sur les bords de la Chaudière à l'endroit même des régates.

### Accroissement des catholiques en Afrique du Sud

Dans la Délégation Apostolique de Pretoria, selon le Catholic Directory de 1960 qui vient d'être publié, les catholiques sont au nombre de 1,424,833. Ce total se décompose comme suit: Noirs, 1,134,776; Blancs 169,526; Métis, 111,819; Indiens, 7,

## L'Ascension "26 mai"

Quelle belle fête! Qui parle de sommet, de montée! Un souvenir de jeunesse, dans mes lectures, m'avait amusé. Devant Louis Veillot, que certains, aujourd'hui, portent aux nues, et que d'autres voient aux gémonies, ce qui est un signe évident que son influence existe toujours, sous une forme ou l'autre, tout un groupe se vantait. Un tel disait descendre de tel marquis, tel autre, de telle baron, un troisième, de tel comte, tous les titres de noblesse y avaient passé. Calmement, Louis Veillot dit: "Moi, je remonte d'un tunnelier".

Ainsi, dans ce groupe de snobs, de m'as-tu vu, de parvenus, il était le seul à avoir conscience qu'il remontaient, par ses propres forces, son travail personnel, l'approfondissement qu'il avait voulu donner à sa vie et à celle des autres! Qu'on aime ou non Louis Veillot, là n'est pas le point. Mais tous tiraient orgueil de leur origine, d'un passé qu'ils n'avaient pas créé.

L'imaise devrait nous servir. Nous nous penchons trop facilement sur des gloires dont nous ne sommes pas responsables, au lieu de bâtir nous-mêmes, avec zèle et désintéressement, notre propre vie, et le bonheur de notre milieu, de notre paroisse, de notre ville, de notre pays. Vivent les gens qui ont assez de cœur et de cran pour regarder les yeux dans les yeux, la vie, et tous ses combats! Vivent ceux qui ne sont jamais des suiveux, mais qui aiment plutôt être à l'avant-garde de tous les progrès. Certes, il ne faut pas confondre esprit d'avant-garde, dans le sens plénier et généreux du mot, avec ces loufoqueries d'idées et de déclarations qui se croient d'avant-garde, et qui ne sont que des farces sinistres, les éternelles jérémiades de tribuns improvisés qui croient tenir en main le sort du monde, sans jamais parvenir eux-mêmes à régler normalement leur propre vie.

Qu'à l'occasion de cette fête de l'Ascension, chacun de nous s'arrête un peu pour mesurer les sommets

à atteindre. Une vie qui n'est pas une ascension continue par les ascèses de la maîtrise de soi-même, est vide de tout sens. Chaque être humain a sa mission sur terre, son rôle, et personne d'autre que lui ne peut jouer, d'une façon supplémentaire, ce rôle.

La véritable ascension pour tout homme, c'est lorsqu'il a compris ses semblables. On a une telle peur pour cet esclavage LE SERVICE D'AMOUR qui est l'habitude d'une âme libre. SERVICE n'est pas SERVITUDE. Nous sommes tous solidaires les uns des autres, et le sourire que nous distribuons, au matin, au long de notre route, nous ne saurons jamais à quelle profondeur il a pu jeter des semences de lumière, de bonheur, de confiance, de générosité...

Faisons de notre vie une ASCENSION, une PLENTITUDE. Autrement la vie n'a pas de sens. Les Brigitte Bardot, les Elvis Presley, les Françoise Sagan du monde entier, restent toujours, malgré les abrutissements des foules, les plus grands des isolés. On a faussé leur perspective, leur tonalité vraie. Et tout ce qu'ils peuvent dire, jouer et chanter sonne faux. Comme est faux leur regard composé, leurs gestes calculés malgré tous leurs débrèlements. LA SINCERITE loge ailleurs, Et l'humanité vraie, au fond, s'attache à autre chose qu'à ces déballages d'instincts sur la place publique.

ROGER BRIEN

## Veillée de clôture de la Chambre de Commerce de Plessisville à l'érablière

La Chambre de Commerce de Plessisville a clôturé ses activités par une soirée amicale qui s'est tenue à l'érablière, le 18 mai.

Le président ex-officio, M. Henri-Paul Dion a présenté le nouveau président M. Jacques Gagné, aux membres réunis ainsi qu'à leurs épouses. M. Dion a remercié son comité de la collaboration qu'il lui a apportée pendant le demi-terme qu'il a passé à la présidence. Il a déploré que son passage à la chambre n'ait été marqué par aucune réalisation transcendante, cependant, il a ajouté que la même chambre a quand même fourni, les temps derniers, un travail immense, directement ou indirectement rattaché au programme du Jeune Commerce, en ce qui concerne le Festival de l'Erable.

M. Gagné, invité à prononcer quelques mots, a remercié l'assemblée et a tracé les grandes lignes de son programme pour 60-61. Il a spécialement fait mention du comité féminin dont il pense réorganiser certains aspects, en introdui-

sant, entre autres réformes, la présence d'une dame au comité exécutif à savoir la directrice du comité féminin.

La remise des trophées sportifs s'est déroulée immédiatement après.

Le maître de cérémonie, M. Jules Béliveau, a invité le directeur des sports M. Jean Guy Goulet, à remettre le trophée Labatt au capitaine de l'équipe de quilles gagnante pour la saison, M. Maurice Pelletier. Les membres de cette équipe sont Mmes Marie-Paule Samson et Madeleine Samson, et MM. Laurent D'On, Antonio Bellemarre et Maurice Dubois.

M. Albany Mathieu, que la chambre de Victoriaville a remis au vainqueur du tournoi handicap, M. Pierre Rouleau, un souvenir qui lui donne droit au trophée Molson qui lui sera remis prochainement.

La réunion s'est prolongée jusqu'à tard dans la soirée, dans l'ambiance de cordialité qui caractérise toutes les veillées de la chambre de commerce. Le comité de l'érablière, dont tous les membres font partie

de la chambre, avait ce local typique gracieusement à la disposition de l'organisateur M. Jules Béliveau.

### PRETS

en première et deuxième hypothèque. Ville et Campagne. Aucun frais d'inspecteur. Meilleur taux d'intérêt. Service rapide et confidentiel.

**A. A. Gaudet**

62, avenue Des Erables  
Arthabaska, P. Q.  
(P. 19, 26, 2, 9, juin 60).

### Thaddée Fréchette

représentant de  
**La Cie Fuller  
Brushes Ltd**  
pour la ville de  
Plessisville

1851, Ave des Erables  
Tél: 752-W  
Plessisville, P. Q.

## Organisation Libérale

Comité de Mégantic

Pour tous

Renseignements,

**Emilien Maheux,**

prie le public de

MEGANTIC

de bien vouloir s'adresser aux comités suivants :



M. Emilien Maheux  
Candidat Libéral  
dans Mégantic

### Comité Central - Theford

65, rue Notre-Dame Nord.  
Tél: FE 8-1223

### Comité de Plessisville

1480, rue St-Louis  
Tél: 820

### Comité de Laurierville

Tél: Local 59

### Comité de Lyster

Tél: Local 98

### Comité de Black Lake,

368, rue St-Paul  
Tél: 2482

### Comité de St-Ferdinand,

rue Principale,  
Tél: 24

### Comité de Robertsonville,

Tél: Fe 5-7011

### Comité de St-Pierre de Broughton,

Tél: 611 - R. 22

Choisissons un député jeune et dynamique.



Souvenez-vous du  
"Cendrier  
Richelieu"

**Dow**  
La BIÈRE  
à la page  
pour les gens à la page

DOW LA SEULE BIÈRE GARANTIE -



LA SEULE BIÈRE "CLIMATISÉE"

## ABANDON DES AFFAIRES...

# GRANDE VENTE DE MEUBLES

Dernière chance que vous avez d'acheter directement de la manufacture. - Tout doit être vendu sans restriction. - Si vous avez besoin de MOBILIERS DE CHAMBRE, Dinette en bois, CHAISES de Cuisine, Bibliothèque, Meubles séparés tels que lit - Bibliothèque, LITS ORDINAIRES 39" - 48" - 54", - COMMODES, - Bureaux simples ou doubles. - Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Masonite - 4 x 4 pieds  
En Spécial .75¢ la feuille  
Quantité Limitée

Poignées chromées  
pour cuisine  
.25¢ chacune

Miroirs 28" x 46"  
EN VENTE  
Pour \$7.00

Rendez-vous directement à la manufacture au numéro

## 1935 - Avenue St-Laurent à Plessisville

Vous pouvez téléphoner pour prendre rendez-vous au Numéro 230-J car nos salles de montre seront ouvertes le soir sur demande.

### Second championnat consécutif



Sur la photo ci-haut, nous pouvons reconnaître, de gauche à droite: MM. Willard Labrecque, Charles Martin, capt., Nelson Grégoire, Robert Charest.

Cette équipe de la Section de Princeville, (champions pour la seconde année consécutive) a réussi à abattre 23 corneilles, 7 siffleurs et 32 étourneaux. Ce qui leur a per-

mis de remporter les honneurs du "TIR A CORNEILLES" annuel organisé par l'Association de Chasse et Pêche de Plessisville, qui a eu lieu le 15 mai dernier.

### Intéressante réunion de l'exécutif de l'Ass. Forestière des Cantons de l'Est

A Nicolet le 19 mai

NICOLET - Sous la présidence de M. Georges Lemire, de Sherbrooke, l'Association forestière des Cantons de l'est tenait récemment, à Nicolet une réunion de son exécutif en vue de préparer le prochain congrès de St-Georges de Beauce, le 28 septembre prochain et de régler certains problèmes à caractère administratif. A cette occasion, les dirigeants du groupe ont aussi pu visiter l'industrie du meuble Henri Vallières Inc., dont le gérant, M. le Dr Roger Veil-

leux, de Nicolet fait partie de l'exécutif de l'A. F. C. E. à titre de trésorier. Au cours de l'avant-midi, son honneur le maire Ubald Caron de Nicolet a souhaité la bienvenue au nom de la ville. M. le maire a dit sa joie de voir que Nicolet avait été le site de cette rencontre qu'il souhaitait fructueuse et il invita les membres de l'association à choisir souvent Nicolet comme site de rencontre ou de congrès. Messieurs R. R. Roy de Cowans-

ville et Monsieur Lafrenière de Nicolet, en charge des bureaux de renseignements forestiers gouvernementaux firent ensuite leur rapport sur le reboisement dans leur région et aussi, sur l'application du programme sylvicole. Pour sa part, M. Lafrenière expliqua les difficultés qu'il rencontre souvent lorsqu'il invite les propriétaires à établir soit des érablières, soit des terres à bois. Il souleva le problème aigu de la fertilisation forestière et dit son optimisme de voir bientôt faire de la région nicolétaine une région qui pense à la conservation de la forêt.

M. J.-A. Babin et le secrétaire du groupement, M. Lucien Bédard firent ensuite rapport sur les activités 4-H dans le district. Il y fut question entre autres de relais et sur ce le Dr Roger Veilleux, de Nicolet, manifesta le désir et l'espoir que bientôt Nicolet ait son relais 4-H qui pourrait être situé le long de la route nationale à l'entrée du point de Nicolet, par exemple.

Il fut également question de Manseau qui selon les dirigeants, offrirait de beaux sites pour cette réalisation. M. J.-Alfred Savoie, répondit que ce centre du comté de Nicolet ne tirerait pas de l'arrière. On étudia enfin l'ordre du jour du congrès général de St-Georges et Dr Roger Veilleux invita ensuite les membres de l'exécutif à un dîner offert par la maison Henri Vallières Inc., dont il est gérant. Après le repas, les invités se rendirent à la manufacture de meubles où le Dr Veilleux expliqua le système de travail à la chaîne en usage à cette firme.

Une réception au club nautique la Bature termina cette rencontre d'une journée profitable à plus d'un point de vue.

Outre ceux déjà mentionnés, on remarquait encore la présence des directeurs suivants: MM. F. E. Alain, de Victoriaville; Marius Ouellet de Disraéli; M. l'abbé C.-E. Brosseau, de St-Charles sur Richelieu; Aimé Gosselin de Plessisville; Ovide Tardif, de Bromptonville; Walter Houghton de Windsor Mills; Georges Ewing de Melbourne; Roland

Boulangier de Warwick; J. A. Babin de Granby; M. Armand Roberge et M. Jean-Paul Houde de Plessisville.

Nous publions ci-dessous le programme détaillé de cette journée.

Programme de la Journée (A 10 hres de l'avant-midi)

- 1.- Ouverture de l'assemblée: Georges Lemire, président;
- 2.- Bienvenue par Son Honneur le Maire: J. U. Caron;
- 3.- Minutes de la dernière assemblée;
- 4.- Les 4-H Seniors: Rapport par L. B. Roy, président;
- 5.- Visite éducative des 4-H: J. L. Morin;
- 6.- Rapport sur reboisement, sylviculteur:
  - a) R. R. Roy, i. f. de Cowansville.
  - b) M. Lafrenière, i. f. de Nicolet.
  - c) Jean Dumoulin, i. f. de Sherbrooke.
- 7.- Congrès du 28 septembre: sujets, suggestions;
- 8.- Activités des Clubs 4-H:
  - a) Congrès de Granby (J. A. Babin).
  - b) Relais 4-H (Marius Ouellet).
  - c) Forêts de communauté-concours.
- 9.- Concours de sylviculture: J. A. Breton;
- 10.- Embellissement des écoles: O. Tardif.
- 11.- Suggestions pour nouvelles activités.
- 12.- Mot de la fin: Robert Raynaud, président provincial A. F. Q.

A) Visite de "HENRI VALLIERES INC." pour la réception et le banquet au café Montcalm, près de l'Hôtel de Ville.  
B) Visite à l'industrie de meubles "HENRI VALLIERES INC."  
C) Vers 4 hres, réception au Club Nautique.

### Décès de M. Joseph Dubois de Plessisville

A l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville, le 20 mai, est décédé à l'âge de 80 ans et 7 mois M. Joseph Dubois, de la rue Vaillancourt à Plessisville.

Dans le deuil il laisse son épouse née Anna Dubois et ses enfants: Mme Achille Caouette (Jeannette) de Plessisville, M. Lucien Dubois de Drummondville, M. Paul-Emile Dubois de Montréal, Mme Lorenzo Bellemare (Françoise) de Plessisville, M. Jean-Marc Dubois de Plessisville. Un fils adoptif M. Elzéar Dubois de Plessisville. Une fille adoptive Mlle Aline Beaugard de Plessisville.

Ses gendres: M. Achille Caouette et M. Lorenzo Bellemare. Ses filles: Madame Lucien Dubois (Rose Carignan), Madame J. Marc Dubois (Lucile Martel), Mme Elzéar Dubois (Albertine Galipeault).

Il laisse également 14 petits enfants. Un frère M. Benjamin Dubois de Fall River, Une sœur Mme Joseph Phaneuf de Coleraine. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Madame Benjamin Dubois de Fall River, Mme Louis Dubois de Plessisville, M. et Mme Albéric Gagné de Holyoke, M. et Mme Alcide Dubois, Mme Jos Mercier de Holyoke, M. Emmanuel Boivin de Laurierville, M. et Mme Elmer Lussier, M. et Mme Alex. Baré de Holyoke, Mass. M. Osiat Beaugard de St. Hyacinthe, Mme Henri Dubois des Trois-Rivières.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Rousseau,

avenue des érables à Plessisville, et le service chanté en l'église de Fatima mardi matin, le 24 mai, à dix heures.

"La Feuille d'Erable" présente ses sincères condoléances à Madame Dubois et aux membres de la famille.

### Dimanche après l'Ascension de Notre Seigneur

Suite du Saint Evangile selon S. Marc ch 16 v. 14.

En ce temps-là Jésus apparut à ses onze disciples pendant qu'ils étaient à table. Il leur reprocha leur incrédulité et la dureté de leur cœur, parce qu'ils n'avaient point cru ceux qui l'avaient vu ressuscité. Ensuite il leur dit allez dans tout l'univers, prêchez l'Evangile à toute créature. Celui qui croira et sera baptisé, sera sauvé; mais celui qui ne croira point, sera condamné. Or, voici les miracles que feront ceux qui croiront; ils chasseront les démons en mon nom; ils parleront de nouvelles langues, ils prendront les serpents; s'ils boivent quelque poison mortel il ne leur nuira point, ils imposeront les mains sur les malades, et les malades seront guéris. Après avoir ainsi parlé le Seigneur Jésus s'éleva dans le ciel, où il est assis à la droite de Dieu. Et eux, s'en étant allés, se mirent à prêcher partout, le Seigneur agissant. (Suite à la page 8)

### Recollection..

(Suite de la page 3)

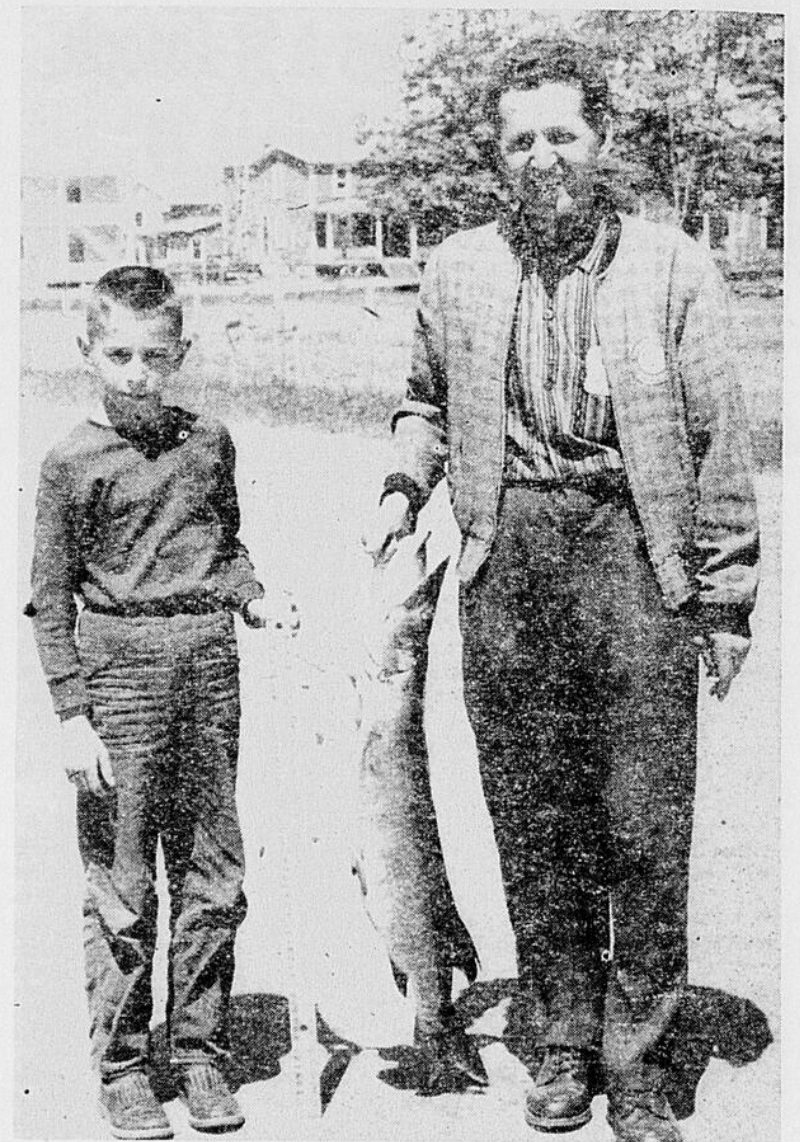
si que les élèves finissantes de l'Institut familial.

Un salut solennel du T. S. Sacrement, chanté par les religieuses termina ces jours de prières et de méditations, qui seront, un départ vers une vie chrétienne plus consciente, plus active et plus vraie.

La Ligue Catholique Féminine,

Il a fallu 20 minutes d'efforts constants, à M. Raymond Mercier, qui constitue un record pour un membre de l'Association de Chasse et Pêche de Plessisville dont M. Mercier fait partie depuis ses débuts. Nos plus sincères félicitations s'adressent à ce dernier, qui est sans contredit l'un des meilleurs pêcheurs de notre région.

### Belle capture



## Organisation Libérale

COMTE DE MEGANTIC

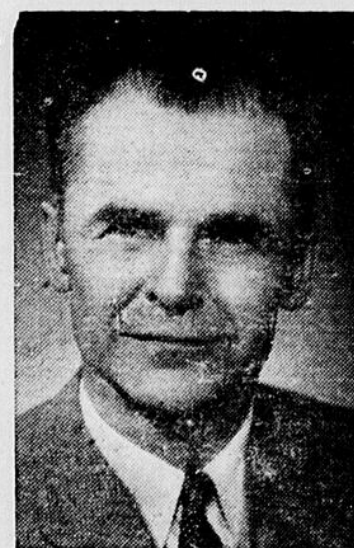
Monsieur  
**EMILIEN MAHEUX**  
CANDIDAT LIBERAL

DE MEGANTIC

OUVRE

SA CAMPAGNE ELECTORALE  
Dimanche 29 Mai, 8.30 heures

Salle du Collège De-La-Salle  
THETFORD-MINES



Cette manifestation sera sous la présidence de L. L. H. H. M. M. Rodolphe Caouette, maire de Thetford-Mines, Marcel Collin, maire de Plessisville, Roméo Roy, maire de Black Lake, et plusieurs personnalités environnantes.

Orateurs: M. Emilien Maheux, candidat libéral de Mégantic, M. René Lévesque, candidat de Montréal-Laurier, et aussi les candidats libéraux des comtés de Beauce, Frontenac, Wolfe, Arthabaska.

Maitre de cérémonie: Mre Luc-Gilbert Lessard.

**BIENVENUE A TOUS**

**ESCOMPTE de 15 %**

sur toute la marchandise en magasin.

Aussi d'autres belles aubaines

Il faut diminuer le stock et faire place pour la marchandise d'automne.

A vous d'en profiter

**Madame J. B. Labrie**

1577, ave St-Charles. PLESSISVILLE, - P. Q. (Près de l'Hôpital)

Vous, mesdames, à qui le PARTI LIBERAL a donné le droit de vote,

**Votez  
Jean LESAGE**

# La Pharmacie Plessisville

1564 Avenue St-Louis

**Votre PHARMACIE PREFEREE**  
**TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT**

Ouverte le mercredi toute la Journée

## A Princeville

(Suite de la page 2)

rard Guérard, Mme Rosaire Morin ainsi que Mme Paul Thiboutot. Mme Jean-Guy Lemieux a aussi reçu une décoration pour ses 5 ans comme membre Ste-Jeanne d'Arc. Plusieurs abstinentes et abstinents ont aussi bénéficié de changements de décorations pour moins de 5 ans d'abstinence.

Le président des Lacordaire, le Dr Marc St-Hilaire a souhaité la bienvenue à l'assistance au début de la soirée. Les Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc s'étaient réunis au Centre de Loisirs à l'occasion de cette assemblée générale de mai. On remarquait dans l'assistance, Mme Aurélien Dubois présidente locale des Ste-Jeanne d'Arc, M. Wilfrid Langlois président régional ainsi que M. l'abbé Claude Baril aumônier des cercles d'abstinents de Princeville et M. l'abbé Marcel Poirier vicaire. La plupart des officiers des deux sections assistaient aussi à la réunion.

M. Sarto Blanchette, trésorier, a communiqué l'état financier du mouvement. Sur le rapport, on remarque que les recettes des cercles locaux se sont élevées à plus de \$600, pour le mois d'avril et que les dépenses pour la même période ont atteint près de \$300. Le montant

actuellement en caisse dépasse les \$500. Selon le président, le Dr Marc St-Hilaire, ces chiffres sont une preuve de l'excellente situation financière des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Princeville. Une compilation faite sur le nombre de membres qui sont en règle a permis de constater que 507 avaient acquitté leur dû avec les cercles, ceci au début du mois. Quelques-uns n'ont encore pu le faire pour diverses raisons et tous les intéressés ont été priés de communiquer au plus tôt avec M. Sarto Blanchette à cet effet.

Le Dr. Marc St-Hilaire, président, M. Sarto Blanchette, trésorier, M. Wellis Rancourt président de la Salle Domremy ainsi que M. l'abbé Claude Baril aumônier et M. Henri Croteau ont dirigé les cérémonies d'initiation et de changement de décorations. Le mot de la fin a été donné par l'aumônier qui a invité tous les membres à faire du recrutement non seulement parmi les alcooliques, mais même chez tous ceux qui font un usage modéré des liqueurs enivrantes.

La partie récréative de la soirée comportait une populaire partie de cartes avec cadeaux aux participants. Plusieurs prix de présence ont aussi été attribués à la fin de

la manifestation aux personnes qui avaient assisté aux activités de cette assemblée générale de mai chez les Lacordaire et les Ste-Jeanne-d'Arc de Princeville.

### "La Santé des Dents"

— Réponses à de fréquentes questions —

Q— L'arthritisme peut-il être causé par des dents cariées?

R— Le rhumatisme couvre une grande variété de maux dont les plus communs sont: l'arthritisme, les douleurs et l'inflammation musculaire, le lumbago, la névrite, etc. Les infections dentaires ont été longtemps décrites comme la cause prédisposante de la plupart de ces troubles et nombreux ont été les médecins qui, à ce sujet, ont insisté sur la nécessité de faire disparaître, en premier lieu, tous les troubles dentaires.

Il y a cependant d'autres raisons qui prédisposent au rhumatisme, raisons multiples et variées, telles qu'une nourriture impropre, que des

conditions climatiques, chimiques, mécaniques et endocrines contraires.

Toute infection dentaire doit être traitée avec grand soin chez un arthritique, non pas principalement pour soigner son arthritisme lui-même, mais pour soulager les douleurs dont il souffre. Le dentiste ne doit jamais entretenir chez un patient une fausse espérance en lui promettant de le délivrer de ses douleurs arthritiques par un traitement dentaire. En résumé, tous les maux bien définis des dents et de la bouche doivent toujours être traités, en général, même alors qu'il

n'existe aucun signe d'arthritisme. La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorporée, 901 Boulevard St-Joseph est, Montréal 34.

LISEZ ET FAITES LIRE  
 NOTRE JOURNAL

**DOCTEUR**  
**Armand Charest**  
 Chirurgien-Dentiste  
 Plessisville, — Tél: 321  
 1628 Avenue St-Louis.

**DOCTEUR**  
**Guy Pelletier**  
 Chirurgien-Dentiste  
 1731, rue St-Calixte, — Tél: 16  
 Plessisville, P. Q.

**DOCTEUR**  
**JEAN-M. CHAPDELAINE**  
 Chirurgien-Dentiste  
 1824, rue St-Calixte, Tél. 120  
 Plessisville, P. Q.

**Dr M. Morin**  
 Chirurgien-dentiste  
 1582 Ave St-Laurent  
 Téléphone 83  
 Plessisville, Qué.

**MANUEL DE L'INVENTEUR**  
 écrivez à  
 BUREAU TECHNIQUE  
 FOURNIER  
 Procureurs de Brevets d'Invention  
 934 Ste-Catherine Est, Montréal

Ensemble de Valises  
 avec supports  
**2 valises - \$21.95**  
**3 valises - \$29.95**  
 Toutes les couleurs

**Chez Robert Enr.**  
 40, Notre-Dame Est,  
 Victoriaville, Qué.  
 Tél: PL. 2-4720



Souvenez-vous du  
 "Cendrier  
 Richelieu"

**SOYEZ BREFS**  
**DRINK**  
**Gurd's**  
 DRY GINGER ALE  
 Embouteilleurs autorisés:  
**A. Viens & Fils**  
 Plessisville, P. Q.

**Siméon**  
 PRELARTS  
 PORTES-PLANTES  
 TUILES  
 TAPIS  
 Victoriaville, P. Q.

### VALEURS DE PLACEMENTS

Obligations — Municipales — Religieuses  
 Secular — Commerciales et Industrielles  
**J. DENIS BÉLIVEAU, V.A.**  
 gérant de district  
 1504, St-Catharine, Plessisville, Qué.  
**HENRI-PAUL DION**  
 représentant  
 1508, rue Marie, Plessisville, Qué.

Placements Kennébec Inc. Courtiers

Tél: Bur.: FE 5-2733. — 65, Notre-Dame Sud.  
 Tél: Rés. FE 8-1265. — Theford-Mines.

**Paul André Caouette**  
 BA - - MAAPO - - MRAIC  
 ARCHITECTE  
 Diplômé des Beaux-Arts.  
**THETFORD-MINES, P. Q.**  
 INFORMATION A PLESSISVILLE; TEL: 234-J.

**JEAN-BERCHMANS**  
**Gagnon**  
 ARCHITECTE  
 M.A.A.P.Q. - DIPLOMÉ DES BEAUX-ARTS - M.R.A.I.C.  
 97- NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P. Q.  
 TELEPHONE: BUREAU - FE 5-7515 - RESIDENCE FE 5-2022

RES: LA 3-9641 BUR: LA 4-3522  
 p. m.  
**Lucien Racine, C. A.,**  
 COMPTABLE AGREE  
 596, Canardière, Québec, P. Q.

Tél: 261 C. P. 248  
**Jacques Gagné**  
 B. A. LL. L. Avocat et Procureur  
 1628 Ave St-Louis - Plessisville  
 HEURES DE BUREAU  
 Tous les jours Soir  
 9.00 à 12.00 heures Vendredi de 7.30 à 9.00 heures  
 2.00 à 5.00 heures  
 excepté le samedi après-midi  
 Bureau à Princeville tous les lundis soirs de 7.30 hres à 9.30 hres  
 p. m., chez Mlle Judith Brassard, 193 St-Jean Baptiste, tél. 202-J.

TEL: 435 1254, Ave. Napoléon  
**Jean-Louis Fradette**  
 Courtier d'assurances agréé  
 Vie - Feu - Automobiles - Accidents  
 Représentant des Sociétés d'Assurance de l'U. C. C.  
 PLESSISVILLE, - P. Q.  
 Tous peuvent maintenant bénéficier de l'Assurance de l'U. C. C.  
 (cultivateurs ou non).

## Cartes Professionnelles

**Dr Raymond Charron**  
 MEDECIN - CHIRURGIEN  
 Plessisville, - P. Q.  
 L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL  
 1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

**Dr JULES CANTIN**  
 MEDECIN - CHIRURGIEN  
 Plessisville, - P. Q.  
 Heures de bureau  
 Avant-midi: à l'Hôpital  
 Après-midi: 1.30 à 4 hres - Soirée: 7 hres à 9 hres  
 Excepté le mercredi.  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi, à partir de midi.

**Dr J.-A. Blais, D. M. P.**  
 MEDECIN - CHIRURGIEN  
 Plessisville, - P. Q.  
 L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL  
 1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

**Dr Bertrand Savoie**  
 MEDECIN - CHIRURGIEN  
 Plessisville, - P. Q.  
 Heures de Bureau  
 10 à 11 hres a. m. - 2 à 4 hres p. m. - 7 à 9 hres p. m.  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél: 655.  
**Dr Jules Boisvert**  
 MEDECIN - CHIRURGIEN  
 1628, Avenue St-Louis, — Plessisville, P. Q.  
 Heures de bureau:  
 11 hres à midi - 2 hres à 5 hres - 7 hres à 9 hres.  
 (Excepté le mercredi après-midi)  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

**Dr Gabriel Giguère**  
 SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE  
 Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la  
 Province de Québec et du Collège Royal du Canada.  
 Heures de bureau:  
 Après-midi: 2 hres à 4 hres, (excepté mercredi et samedi).  
 Le soir: 7.30 hres à 9 hres, le lundi et vendredi.  
 1578, Avenue St-Edouard — Tél: 777 — Plessisville.

**C. Benoit Chartier,**  
 NOTAIRE, B. A. LL. L.  
 Cessionnaire des greffes des notaires  
 L. R. GUILBAULT (1900-1933)  
 C. E. GOSSELIN (1894-1945)  
 CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)  
 1578, Ave St-Edouard, — Plessisville, P. Q. — Tél: 152

Tél: 18 C. P. 550  
**Tétreault & Tétreault**  
 NOTAIRES & SYNDICS  
 1578 Avenue St-Louis, — Plessisville,  
 (Ancien bureau du notaire Chs.-Eug. Gosselin.)

TEL: 288 1806 Avenue St-Louis C. P. 728  
**L. Antonio Gingras, Ltée**  
 COURTIER D'ASSURANCES AGREE  
 PLESSISVILLE, P. Q.  
 Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité  
 TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE  
 POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS  
 L. Antonio Gingras, Président.  
 J. Laurent Gingras, Vice-Président.  
 Denise Gingras, Secrétaire-Trésorière

TEL: 17 C. P. 118  
**Geo. Dupont**  
 OPTICIEN D'ORDONNANCES  
 Diplômé de la Corporation des Opticiens  
 d'Ordonnances de la Province de Québec.  
 1556 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

**LES APPAREILS ELECTRIQUES... MODERNES...**  
 rendent la vie de famille plus facile et plus confortable.  
 Seulement Westinghouse  
 vous assure  
**Un Service d'Entretien**  
 directement de la Compagnie  
 Vos appareils sont réparés par des techniciens qui se rendent à Plessisville à chaque semaine...  
**Pensez-y avant de faire votre choix...**  
 Pour plus de sûreté, exigez...  
**WESTINGHOUSE**  
 Représentant autorisé  
**Rosaire Côté**  
 PLESSISVILLE, - P. Q.

**Futurs Mariés**  
 Nous avons en mains un choix  
 considérable de papeterie pour  
 votre prochain mariage.  
 Venez constater par vous-même.  
 • Travail exécuté  
 avec soin  
 • Prix raisonnables  
 • Service rapide  
**Imprimerie Houde & Houde**  
 Impressions de tout genre  
 Papeteries pour toutes occasions.  
 TELEPHONE: 49 PLESSISVILLE, P. Q.

1563, Avenue St-Edouard TEL: 138  
**CAMILLE KELLY**  
 COURTIER D'ASSURANCES AGREE  
 ASSURANCES GENERALES  
 Vie - Feu - Automobile - Accident  
 Plessisville, — P. Q.  
 (Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)  
 Rue St-Edouard.

TEL: 170 1652 Avenue St-Louis  
**Henri Bélanger**  
 Courtier d'Assurances Agréé  
 Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.  
 Plessisville, — P. Q.  
 Mlle Irène Bélanger, licenciée en Assurances générales, répondra à vos demandes.

# Cinéma Plessis

Tél: 318 - Plessisville

**HEURES DES SPECTACLES**  
Lundi, mardi, mercredi: 7.30 et 9.00 hres P. M.  
Jeudi, ven. sam. 7.15 - 8.45 et 10 heures P. M.  
Dimanche: 2.00, 6.45 et 9.00 hres P. M.

Jeu. ven. sam. 26, 27, 28 mai

PROGRAMME DOUBLE

## Feu dans le sang

avec: Antonio Villar, Marisa de Laza

Un grand drame d'amour

— 2ème Film —

La Maja était considérée comme une déesse, elle retenait l'attention de tous par sa beauté mais que leur réservait-elle en retour?

## MAJA NUE

EN TECHNICOLOR

avec: Eva Gardner, Anthony Franciosa.  
Représentations à 7.15 - 8.45 - 10.00 p. m.

Jeudi soir — CADO-NITE — 3 gagnants

Dim. lun. mar. 29, 30, 31 mai

SUPER SPECIAL

Un autre film d'aventures et d'action, un petit homme qui renversait tout sur son passage.

## Bagarreur solitaire

EN TECHNICOLOR

Version de "Wild and the Innocent"  
avec: Audie Murphy, Joanne Dru.  
Actualités Françaises et Sujet court

Cours L'U. A. T. C.

**MM. Léo Belleville et J. L. Fradette terminent avec succès leur cours de 1ère année...**

Cours de perfectionnement et connaissances donnés par l'Association des Assureurs-Vie . . .

C'est sous la présidence de M. Gaston Dubuc, gérant pour la Compagnie d'Assurance-Vie Prudential de l'Amérique, qu'avait lieu le banquet des vendeurs d'Assurance-Vie accompagnés de leur épouse pour venir rendre hommage aux responsables du succès de ces cours d'entraînement, favorisés par l'Association des Assureurs-Vie du Canada. Les organisateurs de cette fête avaient prévu la date de ce banquet pour faire coïncider cette soirée à l'occasion de la Fête des Mères. M. Dubuc, président de la classe de ces cours de formation, a souhaité la bienvenue à tous les membres présents, ainsi qu'à leur épouse et adressa des remerciements à tous les organisateurs pour lui avoir donné cet honneur de présider ce magnifique banquet offert spécialement aux 17 agents d'Assurance-Vie qui ont suivi durant la période de 6 mois des cours d'entraînement et de formation pour se spécialiser et mieux s'adapter au nouveau genre de contrat que les Compagnies d'Assurance-Vie ont mis sur le marché, offrant ainsi au public le genre d'Assurance requis pour les besoins de chaque indivi-

du et des familles en général. M. Dubuc, souhaita la bienvenue aux invités d'honneur et félicita M. Clément Payeur, le responsable de ces cours d'entraînement offerts aux vendeurs d'Assurance-Vie de la région des Bois-Francs. M. Lucien Lesage, assistant-gérant de la Metropolitan, agissait comme maître de cérémonie et demanda au 1er Vice-Président de l'Association des Assureurs-Vie Drummond-Arthabaska, M. André Payeur, de dire quelques mots, lequel en a profité pour adresser ses meilleurs vœux aux dames présentes, à l'occasion de la Fête des Mères et en même temps félicita les organisateurs pour avoir obtenu un aussi franc succès dans l'organisation de cette soirée récréative. Par la suite, le Président des Cours L.U.A.T.C., M. Clément Payeur, fut demandé pour donner ses impressions concernant ces cours. M. Payeur souligna en 1er lieu que le succès obtenu à date était attribuable à tous les membres sans exception, par l'état de camaraderie qui a existé au cours des 26 semaines, si habilement dirigées par le modérateur, M. Raoul L'Heureux,

de Warwick.

Le réalisateur de ces cours, M. Payeur, remercia chaleureusement MM. Claude R. Gagné, Gérant pour la Metropolitan et Raoul L'Heureux, Surintendant des Agences, pour la Compagnie Northern Life à Warwick, de la si précieuse collaboration et de leur entier dévouement accompagnés de grands sacrifices qu'ils ont bien voulu faire pour être les responsables du succès de ces cours d'entraînement et de formation dont ont bénéficié 47 vendeurs d'Assurance-Vie, soit 30 pour la Section Drummondville, et 17 pour la Section Victoriaville.

M. Payeur félicita les épouses des agents pour leur support moral qu'elles accordent quotidiennement à leur mari, et les encouragea à continuer, en donnant comme prétexte que l'épouse est chez l'Assureur-Vie, 50% de son succès en affaires. Il termina par ce mot d'ordre: "Vous n'entendez plus, Mesdames, votre mari se plaint d'un compétiteur, puisqu'ils sont tous des professionnels et confrères dans la vente d'Assurance-Vie."

Parmi les invités d'honneur, M. Claude R. Gagné, modérateur pour la Classe de Drummondville a expliqué aux dames, l'importance de ce cours, lequel était une aide indispensable à tout vendeur d'Assurance-Vie qui veut se spécialiser à devenir un vrai professionnel, afin de mieux servir ses clients pour les besoins et les désirs de la population, toujours désireuse de faire des économies dans des placements de tout repos, par l'achat d'un contrat d'Assurance-Vie.

Comme il n'y avait pas de conférencier invité à ce souper mixte, M. Raoul L'Heureux fut demandé à dire ses impressions comme modérateur. Ce dernier profita de l'occasion pour remercier les 17 élèves présents de leur assiduité aux cours et souligna à l'assistance qu'il y avait eu 90% de présents à chaque cours qui a duré 26 semaines y compris la journée des examens qui a eu lieu le 7 mai.

M. L'Heureux s'est dit heureux d'avoir fraternisé avec ses confrères au cours des 6 derniers mois et a également souligné la camaraderie qui existait chez les vendeurs d'Assurance-Vie qui ont suivi ces cours. Il encouragea tous les membres à suivre les cours de deuxième année qui débuteront en octobre prochain pour une durée aussi longue, soit 26 autres semaines. Il félicita M. Clément Payeur, Président et réalisateur de ces cours d'entraînement qui sont donnés par l'Association des Assureurs-Vie et adressa également un message spécial aux épouses des Agents à l'occasion de la Fête des Mères.

En marque d'appréciation des services que M. L'Heureux a rendus, non seulement à l'Association des Assureurs-Vie Drummond-Arthabaska, mais aux 17 élèves de ces cours, ces derniers ont profité de cette occasion pour remettre à M. et Mme L'Heureux un magnifique cadeau-souvenir. Par la suite M. L'Heureux remit un petit trophée à chacun des membres qui ont suivi ces cours, don de l'Association régionale des assureurs-Vie. Cette soirée se termina par une sauterie au son d'un orchestre répété que l'Hôtel Huron avait réservé pour la circonstance. comité de Publicité.

## Les femmes..

(Suite de la page 1)

tances, au début de la colonie aussi bien que de nos jours, la grandeur d'âme, le courage, l'intelligence des femmes se manifestent de façon continue. Et dans son commentaire, Jacques Bobet a su doser l'humour, la légèreté et le ton sérieux. Le premier épisode s'intitule LE BONHEUR et il sera présenté le mardi, 31 mai, à 10h. 30 du soir; le second, LA DIGNITE, paraîtra sur les écrans de la télévision le mardi 7 juin, à la même heure.

# Les Quilleurs de la ligue Forano terminent la saison en beauté

La soirée annuelle de la Ligue des Quilles Forano a eu lieu, vendredi soir, à la salle St-Louis. M. J. A. Forand a présidé la veillée qui a rassemblé une assistance nombreuse et pleine d'entrain, au cours de laquelle un grand nombre de prix et de récompenses de toutes sortes ont été décernés. M. Forand a remis le trophée Forano à M. André Collomb, capitaine de l'équipe dessinateurs composée par Jean-Louis Lapointe, Pierre Rouleau, Aimé Larose et Germain Boulanger. Il a félicité les quilleurs de la Forano de savoir se donner un bon exercice en se détendant, ce qui contribue à maintenir leur moral en excellent équilibre. Il les a aussi engagés à continuer dans cette voie.

M. Maurice Legendre, représentant DOW pour la région, qui était invité à la soirée et qui a contribué, par de nombreux cadeaux, à encourager la ligue de quilles Forano a prononcé un bref discours. Il a notamment déclaré qu'il n'avait jamais vu une telle ambiance de fraternité amicale au sein d'une compagnie industrielle. Il a félicité les employés de la Forano et il a adressé ses compliments à M. Forand.

Après la distribution des prix que nous avons le plaisir d'énumérer ci-après, la veillée, agrémentée par l'orchestre Plessis, a obtenu un énorme succès.

### Liste des prix Forano

Ces prix ont été gagnés au cours de la saison des quilles, il y a des prix d'équipes et des prix individuels.

Pour les équipes qui n'ont mérité aucun prix, la direction de la ligue a décidé de faire tirer un prix de consolation.

1— Equipe MONTAGE, un ensemble de jeu de cartes, tiré parmi les 5 joueurs. (prix de consolation).  
2— Equipe RECEPTION, jeux de cartes, tirés parmi les 5 joueurs. (prix de consolation).  
3— Equipe ELECTRICIEN, jeux de cartes, même que no 2.

4— Equipe ACHATS, jeux de cartes, même que no 3.

5— Equipe VENTES, Ladislav Komlosy s'est mérité un prix in-

dividuel en remportant le tournoi de 5 parties, 120 et moins de moyenne. Un set de verres.

6— Equipe VENTES, un jeu de cartes, tiré parmi l'équipe, prix de consolation.

7— Equipe PRODUCTION, Gilles Gosselin s'est mérité un prix individuel en remportant le tournoi handicap. Lunette d'approche.

8— Equipe PRODUCTION, jeux de cartes, tiré parmi l'équipe, prix de consolation.

9— Equipe REPARATIONS, Laurent Barthel s'est mérité un prix individuel en se classant 3ème dans les plus hautes moyennes et plus haut simple.

Une chemise sport lui est remise.  
10— Equipe REPARATIONS, jeux de cartes, parmi l'équipe, prix de consolation.

11— Equipe BUREAU USINE, Victorin Samson s'est mérité un prix individuel en se classant parmi les plus hautes moyennes, les plus hauts simples, et les plus hauts triples de la saison, et en se classant 2ème dans le tournoi 5 parties et régulier, 120 et plus de moyenne.

Deux chemises sport lui sont offertes.

12— Equipe BUREAU USINE, Fernand Gagnon, s'est mérité un prix individuel en se classant 2ème dans le tournoi régulier 120 et moins de moyenne.

Un set de bijoux.

13— Equipe BUREAU USINE, jeux de cartes, tiré parmi l'équipe, prix de consolation.

14a— Equipe PUBLICITE, Jean Desrochers s'est mérité un prix individuel en remportant le tournoi régulier de 120 et moins de moyenne et en 2ème position pour le tournoi handicap. Une serviette lui sera remise.

14b— Equipe PUBLICITE, jeux de cartes, tiré parmi l'équipe, prix de consolation.

14— Equipe AGRICOLE s'est mérité un prix en se classant en 7ème position dans la série.

Une couverture fabriquée par la Filature Plessis est tirée parmi les 5 quilleurs.

15— Equipe EXPEDITION, Aldé-

ric Beausnesne s'est classé parmi les six plus hautes moyennes. Il s'est mérité un prix individuel. Un jeu de cartes.

16— Equipe EXPEDITION, J. P. Pomerleau s'est mérité un prix individuel en se classant 2ème au tournoi de 5 parties de 120 et de moyenne moins. Un lighter de table lui est remis.

17— Equipe EXPEDITION s'est mérité un prix pour s'être classé en 6ème position dans la série.

Un jeu de cartes tiré parmi les joueurs.

18— Equipe MECANIQUE, Gilbert Beausnesne s'est mérité un prix individuel, en remportant le plus haut simple et le plus haut triple féminin.

Cendrier verre taillé.

19— Equipe MECANIQUE, Gustave Dionne s'est mérité un prix individuel pour s'être classé parmi les six plus hautes moyennes et Gustave a remporté le tournoi régulier 120 et plus de moyenne.

Une corde et moulinet pour la pêche à la mouche lui est offerte.  
20— Equipe MECANIQUE, un prix pour s'être classé en 5ème position dans la série.

Une couverture de laine sera tirée parmi les joueurs.

21— Equipe FONDERIE, Gilles Provencher s'est mérité un prix individuel en jouant un des plus haut simple masculin.

Nous lui remettons un étui pour agrès de pêche.

22— Equipe FONDERIE s'est mérité un prix pour s'être classé en 4ème position dans la série. Un Baromètre tiré parmi les quilleurs.

23— Equipe STRUCTURE, Adrien Fortier de cette équipe s'est mérité un prix individuel en se classant parmi les six plus hautes moyennes. Un thermomètre extérieur.

24— Equipe STRUCTURE, pour s'être classé en 3ème position dans la série, s'est mérité un prix. Un cendrier de table sera tiré parmi les quilleurs.

25— Equipe METHODES, pour s'être classé en 2ème position dans la série. Un prix sera alloué à chaque joueur de l'équipe. Un thermomètre extérieur remis à cha-

cun: André Lavigne, J. A. Lachance, Rosaire Charpentier, Hervé Simonneau, Lucien Faucher.

26— Equipe COMPTABILITE, pour s'être classé 1ère dans la série. Un prix sera remis à chaque joueur.

Louise Gingras, une tasse de fantaisie, Gaétan Langevin, un porte folio. Normand Langelier, un porte folio, Fernand Bernier, porte folio, Benoit Barthel, porte folio.

27— Equipe SCIERIE, équipe qui est allée en finale avec l'équipe gagnante du trophée.

Un prix sera remis à chaque quilleur: Rodrigue Bellemare, un set de crayon (noir), Gilles Genest, un set de crayon, Bernard Nadeau, un set de crayon, Justin Roberge, un set de crayon.

28— Equipe DESSINATEURS, gagnante du trophée J. A. Forand, Jean-Louis Lapointe, Pierre Rouleau, Aime Larose, Germain Boulanger et André Collomb, capitaine.

29— Un prix individuel a été gagné par le capitaine André Collomb. André s'est mérité ce prix en se classant dans les six plus hautes moyennes, dans les plus hauts triples et comme gagnant du tournoi 5 parties, 120 et plus de moyenne.

Une malle de voyage lui est offerte.

M. Legendre a aussi contribué à notre soirée de quilles en remettant des séries de verres taillés pour remettre à nos quilleurs 22 sets de verres.

Les autres sets de verres, un set de verres par équipe sera tiré parmi les joueurs qui auront joué au moins 42 parties dans la série.

M. Legendre a fait le tirage et la remise des sets de verres.

30— Tirage parmi les 18 capitaines, set verres et pot.

Tirage pour les prix des cartes,

(Suite à la page 8)



Souvenez-vous du "Cendrier Richelieu"

## Bonnes Nouvelles pour les Ménagères Carolyn Campbell

C'EST LE MOMENT DES RÉCEPTIONS DE PRINTEMPS



Quelle que soit votre renommée de maîtresse de maison, il est toujours plaisant de gagner de nouveaux lauriers. Ayez toujours une bonne provision d'aliments pratiques sur l'étagère de votre dépense; cela vous permettra de servir des plats raffinés, mais faciles à préparer.

Pour votre premier lunch de la saison printanière, régaliez vos amies avec une fricassée au cari sur du riz à la noix de coco... un plat digne d'une réception. Les morceaux de poulet cuit, la sauce au poulet, le riz, la noix de coco et les condiments... tous les ingrédients de base de ce plat proviennent de l'étagère de la dépense. Si vous avez tout cela sous la main, vous serez toujours prêts à recevoir.

**LUNCH PRINTANIER DE GALA**  
Fricassée au cari sur du riz à la noix de coco  
Chutney Amandes grillées  
Coeurs de laitue Vinaigrette  
Fruits frais

**FRICASSÉE AU CARI SUR DU RIZ À LA NOIX DE COCO**  
1/4 tasse de beurre ou de margarine

1/2 tasse d'oignon haché  
1 tasse de riz non cuit  
2 boîtes (10 1/2 onces liquides chacune) de sauce au poulet  
1/4 feuille de laurier, émiettée  
1/4 cuillerée à thé de poivre  
1/4 cuillerée à thé thym  
2 tasses de morceaux de poulet cuit  
2 cuillerées à thé de poudre de cari  
1 tasse de noix de coco en flocons  
2 cuillerées à soupe de persil haché

Dans une casserole, faites cuire l'oignon dans le beurre jusqu'à ce qu'il soit tendre. Ajoutez le riz; faites cuire lentement jusqu'à ce que ce soit brun, environ 10 minutes, en remuant souvent. Mélangez-y 1 boîte de sauce au poulet, le laurier, le poivre et le thym. Couvrez, laissez mijoter environ 15 minutes ou jusqu'à ce que tout le liquide soit absorbé et que le riz soit cuit. Entre temps, dans une autre casserole, mélangez le poulet, le cari et l'autre boîte de sauce au poulet; faites chauffer. Ajoutez la noix de coco et le persil au riz cuit, mélangez légèrement avec une fourchette. Servez le poulet chaud enrobé de sauce dorée sur le riz. 6 portions.

## Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISÉ"  
TEL: 228 - RUE ST-EDOUARD  
PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine  
Mer. jeu. ven. sam. 25, 26, 27, 28 mai  
CINEMASCOPE TECHNICOLOR FRANCAIS  
EN PROGRAMME DOUBLE

## "Ce soir les jupons volent"

EN CINEMASCOPE TECHNICOLOR  
avec: Sophie Desmarais, Anne Vernon, Brigitte Aubert  
Jean Chevrier, etc.  
Une hilarante comédie pleine d'humour et de finesse dans un décor de jolis mannequins, agaçantes au possible !!!

## LA GRANDE EVASION

avec: John Mills, Eric Portman, etc.  
De ce camp entouré de barbelés sinistres, une seule évasion était possible LA MORT...  
DEUX GRANDS FILMS EN PRIMEUR

Dim. lun. mar. 29, 30, 31 mai  
SUPER GRAND SPECIAL  
ENTIEREMENT PARLE FRANCAIS

## "Le général casse cou"

avec: Glenn Ford, Red Buttons, Tania Elg, etc.  
Quand la rigolade joint les rangs de l'armée... on peut s'attendre à tout... à des situations embarrassantes... à des aventures de toutes sortes qui sauront vous faire rire et vous amuser pendant deux bonnes heures...  
En plus: actualités et un sujet court en Technicolor

**HEURES DES SPECTACLES**  
Dimanche: 2.00, 7.00 et 9.00 hres P. M.  
Lundi et mardi: 7.00 et 9.00 hres P. M.  
Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi: 7.00, 8.15 et 10.00 hres P. M.

## .. AVIS ..

### Révision des listes électorales ELECTEURS-ELECTRICES

Les 24, 25, 26, 27 28 et 30 mai de 8 hrs du matin à 10 hrs du soir  
Vous devez déposer vos demandes en inscription (inscrire son nom ou celui de son parent), en radiation ou en correction, à l'un des endroits suivants :

### THETFORD-MINES

au bureau du président d'élection, M. Aurèle Binette, 141 Notre-Dame sud, Hôtel de ville.

### PLESSISVILLE

au bureau de l'Hôtel de Ville, 1700 rue St-Calixte.

Publié par le président général des élections.